

2^a
edición

6 Claves

Para Aprender Inglés

**Las habilidades
necesarias para hablar y entender el inglés**

Los pasos que puedes tomar hoy



Daniel Welsch

Contenido

6 CLAVES PARA APRENDER INGLÉS

Lo que la gente está diciendo de 6 Claves Para Aprender Inglés

INTRODUCCIÓN

El Inglés: La Asignatura Pendiente

Un Joven Americano Aprendiendo el Español

Nota Importante: El Inglés es Distinto

PRIMERA PARTE: LAS 6 HABILIDADES CLAVE

Clave 1: Leer

Clave 2: Escuchar

Clave 3: Hablar

Clave 4: La Gramática

Clave 5: El Vocabulario

Clave 6: Escribir

SEGUNDA PARTE: PREGUNTAS FRECUENTES

1. ¿Cuánto tiempo necesito para aprender el inglés?
2. ¿Qué hago si no se me dan bien los idiomas?
3. ¿Es mejor una clase particular o una en grupo?
4. ¿Cuesta mucho dinero aprender el inglés?
5. ¿Llegaré a hablar un inglés perfecto?
6. ¿Se puede hablar inglés con 1000 palabras?
7. ¿Cual es lo más difícil del inglés?
8. ¿Debo aprender el inglés americano o el inglés británico?
9. ¿Debo aprender el Business English?
10. ¿Debo sacar un certificado?
11. ¿Cuál es la manera más rápida de soltarme en la conversación?
12. ¿Cómo supero el miedo al ridículo?
13. ¿Puedo aprender el inglés como aprendí el español cuando era niño?
14. ¿Puedo aprender el inglés escuchando la música o viendo películas?
15. ¿Puedo aprender el inglés después de los 40 años?
16. ¿Realmente importa la pronunciación?
17. ¿Cuánto necesito saber para irme a un país angloparlante?
18. ¿Cuál es el mejor libro para aprender la gramática?
19. ¿El inglés es más difícil que el español?
20. ¿Es mejor un profesor nativo, o uno bilingüe?
21. ¿Puedo aprender el inglés si no me gusta?

TERCERA PARTE: ACCIÓN

[Listas de Vocabulario](#)

[140 Verbos Regulares](#)

[Más o menos 60 Verbos Irregulares](#)

[Aproximadamente 120 Adjetivos](#)

[Los 200 sustantivos más comunes del inglés](#)

[Expresiones Temporales](#)

[Palabras que se parecen al español](#)

[Falsos Amigos](#)

[Textos](#)

[Textos](#)

[Textos](#)

[Textos](#)

[Antes de terminar...](#)

[CONCLUSIÓN](#)

[ACERCA DEL AUTOR](#)

6 CLAVES PARA APRENDER INGLÉS

Las habilidades que necesitas para hablar y entender el inglés, y los pasos que puedes tomar hoy.

Escrito por Daniel Welsch

Mucho más en aprendemasingles.com y madridingles.es

Contacta con el autor: aprendemasingles.com/contactar

Segunda Edición con correcciones, 2015

Copyright for the Second Edition © 2013 Daniel Welsch

Diseño de cubierta por Lucy Moretti Design

<http://lucymorettidesign.tumblr.com>

Lo que la gente está diciendo de *6 Claves Para Aprender Inglés*

“Este libro te entrega las claves necesarias para poder entender la verdadera manera de como se aprende un idioma” --Robert

“Es un libro muy bueno para aprender inglés, muy útil y fácil de leer!!” —Elena

“En realidad estas si son claves para aprender inglés, conforman un procedimiento práctico en lo cual uno debe centrarse y concentrarse para el aprendizaje de un idioma.” —Alonso

“En su libro, Daniel va directamente al problema. Nos brinda no sólo 6 Claves sino muchos tips, herramientas, recomendaciones, consejos, información y advertencias. Todo, en un lenguaje muy claro, sencillo y ameno. Éste ha sido el primer libro de Daniel que he adquirido y que me convirtió en otro de sus seguidores. No me pierdo las lecciones de su página.” —Julio

“Muestra los tips para conseguir aprender inglés. de nuestro lado queda la motivación y disciplina para conseguirlo, sobre todo el libro es muy accesible.” -
-Fortino

“Estaba estancada en el aprendizaje del inglés y hasta había perdido la motivación. Llevo muchos años estudiando y no lograba conversar con libertad. Tengo amigos por internet con quienes mantengo comunicación escrita, porque no lograba pasar de escribir bien. Pronunciar es otra cosa. Este libro me ayudó a identificar que es lo que me tenía atada a la escritura y con temor a hablar. Hasta ahora hemos estado aprendiendo comenzando por el final, demasiada gramática, poco escuchar y nada de pronunciación adecuada. ¡Lo recomiendo ampliamente!” — Milka

“La verdad cambio mi forma de aprender el ingles. Muchas verdades para el gusto de los profesores que nos hinchon con gramática a lo largo de los años,pero un acierto para los estudiantes y encima me salió barato... Recomendable 100% y seguiré con los libros del profesor Welsch” — Mireya

“Este libro fija las bases para el estudio del Inglés, fijando el camino de como hacerlo de una manera eficaz, incluye citas al blog del autor y diverso material disponible para listening, muy clarificador y estimulante.” — jocbrag

INTRODUCCIÓN

Escribí la primera edición de este libro al final de 2011 y desde entonces, apenas ha pasado un día fuera de la lista de los más vendidos en su categoría.

En este tiempo, he recibido correos electrónicos de muchas personas en España, América Latina, Estados Unidos y Canadá dándome las gracias--algunos diciendo que es el mejor libro sobre el inglés que han leído nunca.

En todo caso, he aprendido tanto en los últimos dos años que siento que es hora de revisar y actualizar el libro para lanzarlo de nuevo. Esta es la segunda edición: mucho más amplia y muy mejorada respecto a la primera.

Espero, en estas páginas, aclarar cómo abordar el estudio del inglés y acabar con unos mitos sobre el aprendizaje de idiomas--mitos que pueden limitarte y frustrar tu progreso.

He escrito este libro tanto para los que acaban de empezar a estudiar mi idioma, como para los que llevan un tiempo estudiando y se sienten frustrados.

Hay muchos mitos y mucha mala información sobre el tema del inglés y sobre aprender idiomas en general.

Hay profesores que realmente no quieren ser profesores a y métodos que prometen lo imposible (¡Aprende Inglés en 8 Días! ¡Aprende Inglés con Hipnosis! ¡Cómo Perder 10 Kilos Mientras Aprendes Inglés!).

Aunque estoy seguro que podría vender muchas copias de un libro así, no he querido escribirlo--ningún profesor que sabe de qué habla va a prometer una cosa así.

Pero naturalmente, con tantos métodos en el mercado, muchas personas están confundidas, y aprender se vuelve más difícil que lo necesario.

Así he escrito este libro no para explicar la gramática, sino para aclarar lo que es el proceso del aprendizaje, para darte las herramientas necesarias para aprender con otros métodos. Hay muchos otros libros por ahí que explican la gramática, y más adelante daré algunas recomendaciones.

El libro está dividido en 3 partes:

La primera parte presenta las 6 habilidades clave y explica la importancia de cada cosa, así como las dificultades que presentan y la manera de practicarlas.

La segunda consiste en 21 preguntas frecuentes que contesto en profundidad y que ayudarán a comprender más el proceso de aprender el inglés.

Y en la tercera parte doy unas listas de vocabulario que puedes aprender y unos textos breves que puedes usar para mejorar la comprensión.

También encontrarás recursos para hacer *listening*, para leer o aprender gramática o vocabulario en mi página web aprendemasingles.com — en la web también encontrarás mis videos y unos pdfs que puedes descargar para repasar el vocabulario o la gramática donde quieras.

Y cuando estás ahí, no te olvides de suscribir a mis lecciones por correo. Es gratis y recibirás 2 o 3 lecciones por semana. Suscríbete aquí:

aprendemasingles.com/suscribir

¡Disfruta!

Daniel Welsch.

Madrid, Spain.

P.D. No dudes en escribirme un correo aquí aprendemasingles.com/contactar — estoy encantado de saber cómo la gente usa este libro para mejorar su inglés.

El Inglés: La Asignatura Pendiente

El problema del inglés es más grande de lo que piensas.

El inglés sigue siendo la asignatura pendiente en España y América Latina--para muchos, sigue siendo un obstáculo a la hora de viajar, estudiar y encontrar el trabajo que quieren.

Hay ciertas dificultades que hay que tener en cuenta al principio para entender exactamente como enfrentarse al reto del aprendizaje del inglés. Entender mejor el problema es el primer paso para solucionarlo.

El primer problema es que el inglés es realmente muy distinto al español. Muchos se olvidan de este hecho, y pasan años intentando hablar el inglés como si fuera un dialecto del español--usan los sonidos y la gramática del español con palabras inglesas.

La realidad es que cada idioma tiene su propia lógica, y aplicar las reglas del español al inglés no te ayuda a conseguir el nivel alto que quieres. Traducir literalmente tampoco ayuda.

El segundo problema es la manera actual de enseñar el inglés en los colegios y los institutos. Hablo aquí de mi experiencia con personas jóvenes en España, pero de lo que entiendo, en América Latina es bastante parecido--y también es parecido a como lo hacemos en Estados Unidos, como explicaré un poco más adelante.

El inglés se enseña, desafortunadamente, como si fuera el latín clásico--un idioma en el que el estudiante puede estudiar la gramática durante años sin encontrarse en una sola situación en la que tiene que comunicarse.

Eso funciona para el latín clásico simplemente porque una persona nunca tendrá que usarlo para comunicarse--pero cuando aprendemos inglés, queremos llegar a hablar.

Me acuerdo de una tarde hace años en la escuela de idiomas. Eras después de una clase de nivel intermedio. En la clase habíamos dado *Do you have...?* y *Have you got...?* para practicar el uso de los auxiliares en las preguntas. Es un tema que causa cierta dificultad en niveles bajos y no tan bajos. Pero después de la

clase una alumna quería hablar conmigo.

Se trata de una chica de unos catorce o quince años que pregunta, sonrojándose:

“Profe, ¿el pasivo se supone que ya lo tenemos que dominar?”

“Bueno,” dije, “el pasivo no lo hemos dado todavía porque estamos con cosas mucho más sencillas. Además, ¡nadie habla en pasivo!”

“Ah. Pues el viernes tengo un examen sobre esto.”

Saca una hoja de su mochila y me lo enseña. Está llena de claros errores gramaticales, pero se trata de cambiar frases largas, enredadas y ridículas del activo al pasivo.

Algo más o menos así:

Someone has told me that she has been awarded several important prizes for her charity work.

Que lógicamente, se cambia a algo más o menos así:

It has been said that she has been awarded several important prizes for her charity work.

Haz el favor de no aprenderte estas frases, porque un angloparlante nativo nunca los usaría.

Es difícil imaginarse una actividad menos útil que ésta para un estudiante del nivel intermedio.

Pero así funciona el sistema--los estudiantes tienen que trabajar con una gramática cada vez más complicada cuando su nivel comunicativo es prácticamente cero.

Tampoco es culpa de los profesores--simplemente estarán enseñando según un plan de estudios diseñado por el Ministerio de Educación. Un plan de estudios que no tiene mucho que ver con lo que se necesita después, en la vida real.

De lo que he visto de los libros de texto usados para preparar la selectividad y

entrar en la universidad, puedo afirmar que si los jóvenes españoles supieran **comunicarse** usando **tan sólo el 20 o el 30 por ciento** de la gramática que se enseña, no habría ningún problema con el inglés en este país.

La gran mayoría de lo que enseñan en las escuelas españolas es inútil, por lo menos para estudiantes que no han llegado a hablar.

Pero tal y como están las cosas, los jóvenes pasan años estudiando gramática cada vez más complicada, sólo para rellenar los espacios en blanco en el examen. Luego, naturalmente, se olvidan de todo. Teniendo 30 alumnos en cada clase, es complicado hacer otra cosa. Todos siguen el plan de estudios, y punto. Llegan a la universidad sin haber hablado nunca.

Y luego, ¡en la universidad tampoco tienen clases de inglés!

Los que acaban hablando el inglés de verdad normalmente son los que hacen **un esfuerzo especial afuera de sus horas lectivas**. O van a clases extra-escolares--donde hay grupos reducidos y más oportunidad de hablar--o sus padres les mandan al extranjero durante los veranos.

En todo caso, cuando un joven llega al mercado laboral, se encuentra con el hecho de que busquen personas que **hablan** el inglés.

Haber aprobado todos los exámenes no te ayuda mucho si llegas a una reunión en Londres sin haber escuchado nunca un inglés auténtico.

¿Qué hacer con esta extraña situación? Es lo que voy a explicar en éstas páginas.

Pero primero, quiero contar una historia.

Un Joven Americano Aprendiendo el Español

Como la gran mayoría de los estadounidenses, aprendí idiomas sólo porque me obligaban a hacerlo. No tenía ningún interés en aprender el español en la escuela, y pensaba que nunca iba a usarlo en “La Vida Real.”

Obviamente, estaba muy equivocado.

Pero en mi mente de adolescente rebelde, veía aprender la gramática española en el mismo plano que memorizar la tabla periódica de los elementos.

Era otra asignatura inútil que tenía que aprobar para terminar de una vez con los estudios y poder seguir con la vida.

Sólo tenía que sacar nota en el examen y luego podría olvidarme del tema.

¿Te suena a algo?

Así, pasé las horas de clase de español charlando con mi compañero Mike, escribiendo poesías, o escuchando Smashing Pumpkins en mi Discman. ¡Ah, aquellos tiempos!

Era otra época... Los lejanos años 90.

Ahora, grupos de música como Smashing Pumpkins y tecnología como el Discman son obsoletos y casi olvidados, pero el sistema de enseñar idiomas apenas ha cambiado.

Mis profesores enseñaban el español más o menos como aquí se enseña el inglés: grupos de 30 estudiantes, muchísima gramática, mucho tiempo memorizando las tablas de las conjugaciones verbales, y casi nada de comunicación.

Obviamente, el sistema educativo americano tampoco produce mucha gente bilingüe--pregunta a algún turista americano algún día si ha aprendido un idioma en la escuela, y luego pregúntale si **habla** algún idioma.

Probablemente tendrás que hacerlo en inglés, porque la mayoría de los americanos que he encontrado por aquí no hablan español más allá de *¿Dónde*

está el baño?

En mi caso, es sólo por las casualidades de la vida que estoy aquí en España, hablando y incluso escribiendo libros en otro idioma.

Podría haberlo dejado así, con 18 años, y nunca más vuelto a pensar en el español.

Pero poco después de terminar los estudios, me encontré trabajando en una cafetería donde se hacían bocadillos y ensaladas en una pequeña cocina. En la cocina trabajaban un par de cocineros de Sonora, el estado de México que tiene la frontera con mi tierra, Arizona.

Aburrido ya en mi primera semana de trabajo haciendo *cappuccinos* para los que paraban el coche delante del local, decidí probar un poco del español que había aprendido en la escuela.

Me fui a hablar con los cocineros. Ellos entendían suficiente inglés como para no tener problemas, pero estaban encantados de que alguien se esforzara en hablar su idioma--incluso si cometía varios errores en cada frase.

Y los cometía. Para aprender a hablar tenía que empezar otra vez casi desde cero. ¡Pero me gustaba! De repente, encontré que aprender idiomas era bastante divertido--al final no era sólo memorizar conjugaciones verbales.

Al principio me tenían que repetir todo dos veces, pero con el tiempo, llegué a entender casi todo, incluso lo más coloquial--el español coloquial de Sonora, por supuesto, donde se escuchan a Los Tigres del Norte y se comen burritos a todas horas.

Un par de años más tarde, cuando me encontré--más casualidades de la vida--viviendo en Madrid, pude retomar el idioma con algo de soltura y confianza.

Todavía me equivocaba en casi todo lo que decía, pero hacía un progreso constante. Pasé horas al día escuchando y hablando.

Descubrí que las calles son la mejor escuela.

Poco después de llegar a Madrid, encontré trabajo de profesor. Tenía una jornada bastante larga, dando clases de empresa en todas las distintas zonas de la ciudad,

y tuve que pasar tres o cuatro horas diarias en el metro o el tren.

Cómo los libros en inglés costaban tanto en aquellos años--todavía no se podían pedir por internet--acabé leyendo libros en español.

Al principio era una tortura--pasaba una hora para leer cuatro páginas, y no estaba muy seguro de entender ni la mitad. El vocabulario iba mucho más allá de lo que había aprendido en la escuela, y todo era mucho más complejo que el español coloquial de Sonora.

En español, descubrí, ¡hay una palabra para todo!

Pero con el tiempo y la consistencia iba mejorando, y en seis meses estaba leyendo de todo sin mucho problema.

Y además, seguía hablando y escuchando el español todos los días.

Me fui a un par de clases en el primer año, que sirvieron para reforzar un poco lo que estaba escuchando en la calle, pero pronto lo dejé.

Cuando, más adelante, saqué el DELE Superior--el certificado más alto ofrecido por el Instituto Cervantes, apenas tuve preparación: había hojeado un par de antiguos exámenes y decidido que tenía nivel suficiente como para aprobarlo.

Ya había descubierto el secreto de cómo aprender los idiomas. Y si lo puedo hacer yo, ¡lo puede hacer todo el mundo!

Ahora, por cierto, me considero trilingüe--he aprendido el italiano de la misma manera: tratando con gente italiana y viajando a Italia, con un poco de gramática para tener la base.

La cuestión es saber cómo estudiar un idioma de la manera más eficaz--y eso es el tema de este libro.

Por cierto, tengo una versión más larga de esta historia en la web: Mi historia de amor con los idiomas (1987-presente)—pincha aquí: <http://bit.ly/1HBxB7v>

Nota Importante: El Inglés es Distinto

Quizá el error más grande que se comete al aprender el inglés es esperar que sea igual que el español. Cada idioma sigue su propia lógica, y el inglés sigue la suya--que es muy distinta a la lógica del español.

Así, quiero dejar claro unas de las diferencias importantes aquí al principio. Aquí tienes, pues:

10 Diferencias entre el Inglés y el Español

1. El inglés se considera una lengua germánica, mientras que el español es una lengua romance. Inglaterra fue poblado en su día por tribus de paganos que venían de las costas del norte de Europa, y que tenían sus lenguas. Durante muchos años, todo procedía más o menos como en *Juego de Tronos*--pequeños tribus luchando entre sí o a veces peleando con los Vikingos, y hablando sus dialectos el Old English. De ellos vienen palabras básicas como *hat*, *hand*, *eye*, *cow*, *sheep*, *bread* y *meat*. Pero más adelante, invadieron los franceses, y por ellos, el inglés tiene muchas palabras que vienen, aunque indirectamente, del latín. Éstas palabras se parecen al español, pero las viejas palabras germánicas no.
2. El inglés no se lee fonéticamente. Saber como se escribe una palabra no te dice mucho sobre como pronunciarla--hay consonantes mudas, vocales que no suenan como deben, homófonos que no parecen homófonos, etc. Por eso, escuchar es tan importante para el estudiante.
3. Los verbos en inglés no se conjugan mucho. El verbo más irregular que tenemos es el verbo *be*, que tiene *am*, *is*, *are*, *was*, *were*, *being* y *been* para un total de ocho formas (incluyendo el infinitivo). Un verbo regular como *work* tiene *works*, *worked* y *working*--sólo cuatro formas.
4. En inglés, los verbos auxiliares tienen más importancia. El inglés usa verbos auxiliares para hacer negaciones, para marcar las preguntas, para indicar el futuro, etc. Estas tres frases son presente, pasado y futuro--sabemos por el verbo auxiliar (*do*, *did* y *will*) que cambia de una a otra: *Do you drink tea? Did you drink tea? Will you drink tea?*
5. Aparte de muy pocas excepciones, las palabras en inglés no son ni masculinas

ni femeninas. *Dog, cat, house, door, floor, table, chair, bed*--todas palabras neutras. Por supuesto, tenemos palabras como *woman, girl, actress y waitress* que se refieren a mujeres, pero los objetos y los lugares en sí no tienen género.

6. En inglés, el adjetivo va antes del sustantivo y no después. “Un perro pequeño” se convierte en *a small dog*. “Una casa grande” es *a big house*. Además, el adjetivo siempre es singular y neutro.

7. El inglés tiene casi el doble del número de sonidos que el español. Hay sonidos--vocales largos y cortos, consonantes exóticos y combinaciones de varias consonantes-- que un hispanohablante, en el principio, tiene dificultad en oír y pronunciar: simplemente no existen en español, y el cerebro no está acostumbrado a diferenciarlos, ni la boca a producirlos.

8. En inglés, cada frase necesita un sujeto. En español el verbo va conjugado y la persona se entiende, pero en inglés (como tenemos tan pocas conjugaciones) el sujeto tiene que aparecer. Aquí tienes tres ejemplos: *I ate it. You ate it. He ate it*. El verbo *ate* es el pasado simple de *eat* (comer). Lo que cambia de una frase a otra es el sujeto.

9. El inglés suele tener palabras mucho más cortas. Tenemos un montón de palabras que tienen una sola sílaba y pocas que tienen tres o más. Las palabras más largas suelen ser las latinas, que se parecen al español: *station, national, official, congregation, ridiculous*, etc. Hay una lista de palabras comunes que comparten la misma raíz del español en la tercera parte del libro

10. Los tiempos verbales se usan de forma distinta en inglés. Es un tema muy muy largo para abordar aquí, pero no se puede traducir directamente un tiempo verbal español a uno inglés--¡muchas veces crea problemas!

Teniendo en cuenta estas cosas, es más fácil enfocarte a lo realmente importante y aprender el inglés de verdad—como lo hablamos los angloparlantes nativos. Cuando tengas algo más de experiencia verás que lo que se dice en la calle es bastante distinto a lo que se lee en los libros de texto.

Seguimos con la primera parte del libro—pero antes, pásate por mi web y suscríbete a mis lecciones gratuitas por correo: aprendemasingles.com/suscribir

PRIMERA PARTE: LAS 6 HABILIDADES CLAVE

Hay 6 habilidades necesarias para aprender cualquier idioma. De hecho, este libro te puede servir de guía para empezar a estudiar cualquier idioma que quieras. Algunas personas me han dicho que lo han usado para aprender español (siendo angloparlantes nativos) y otros idiomas.

Así pues, en esta parte hablaré de la importancia de cada cosa, las dificultades que presentan, y la manera de mejorar y practicarlos.

Para mucho más, pásate por mi web aprendemasingles.com, y mientras estás ahí, no te olidas de suscribirte (y de mandarme un mensaje con el formulario de contacto: aprendemasingles.com/contactar)

Clave 1: Leer

Mi primer invierno en Madrid, hacía un frío increíble en comparación con los inviernos a los que estaba acostumbrado. Los inviernos en el desierto de Arizona no son nada extremos--hace un poco de frío por la mañana, pero por la tarde vas en manga corta. Ahí, sólo tenía abrigo para los años que fuimos a visitar a mi abuelo en otro estado.

Así que no estaba físicamente preparado. Además, ¡nadie me había dicho que en Madrid iba a hacer tanto frío! ¿España no debe ser el país del sol perpetuo? Así pensaba...

Para mantenerme vivo y algo más entretenido, ya que no quería salir a la calle, tomaba cantidades infinitas de café, y leía. Leía todo lo que se me ponía delante--los periódicos gratuitos que dan en el metro, los panfletos políticos, y el único libro más corto que había en el piso que compartía.

Era *Metamorfosis*, de Kafka. Un libro sobre un joven comercial que se despierta un día convertido--no se sabe cómo--en un enorme insecto.

Descubrí, al leer, que el español tenía mucho vocabulario que no me habían enseñado en la escuela, pero que las palabras clave se repetían tanto que podía adivinarlas. Además, con tantas palabras parecidas entre español y inglés, podía hacer un lento progreso. Era complicado, pero insistía y lo conseguía--poco a poco.

Cuando se acabó el invierno, había empezado a leer otros libros de relatos breves, novelas, y periódicos más serios, y tenía ya la seguridad necesaria para enfrentarme a cualquier otra lectura.

La importancia de leer

En muchos campos de conocimiento como la ciencia, la medicina y los negocios, se publica una enorme cantidad de información en inglés que se traduce al español sólo después de muchos años--o nunca.

Si eres profesional en casi cualquier campo, un conocimiento del inglés te puede aportar muchas ventajas, porque podrás leer todo lo nuevo cuando sale, sin tener

que esperar a que se traduzca.

Además, leer es la mejor manera de aprender el vocabulario nuevo.

Muchas veces vienen mis estudiantes y me dicen algo así como: “Llevo muchos años estudiando y todavía me falta mucho vocabulario.”

Mi respuesta siempre es lo mismo: “¿Cuántos libros has leído en inglés?”

Normalmente, la respuesta es un número redondo: cero.

No han leído ningún libro en inglés nunca.

“Pues,” digo yo, encantado de tener un trabajo en el que puedo ayudar a tanta gente, “Lee una docena de libros en inglés y luego hablaremos de tu vocabulario.”

Algunos hacen excusas. No tienen tiempo. Leer es demasiado difícil. Lo que sea.

Los que sí toman el consejo y van y leen los libros aprenden muchas palabras nuevas--¡tantas que luego me preguntan en clase palabras que nunca he oído antes!

Lo llamo **mi método revolucionario para aprender el vocabulario**, pero realmente no tiene nada de revolucionario. Una persona que lee más tiene más vocabulario, en cualquier idioma. Una persona que lee más domina más su propio idioma. Entonces, si quieres dominar otro idioma, ¡ponte a leer!

Ahora sabes lo que hay que hacer. Tan pronto como puedas empezar, lee todos los días. Aunque sean 10 o 15 minutos al día para empezar. Lo importante, siempre, es la práctica.

Las dificultades

Leer no es lo más difícil de las seis habilidades clave... Para muchos, incluso, es lo más fácil. Cuando lees en silencio, no tienes que preocuparte de la pronunciación y tienes todo el tiempo del mundo para sacar el significado del texto.

Pero sí presenta ciertas dificultades. Por ejemplo, puede ser muy lento al principio. Tienes que leer una buena cantidad para conseguir el ritmo necesario para disfrutarlo.

Otra dificultad es el hecho de que muchas veces no hay manera de saber si entiendes bien lo que estás leyendo--puedes buscar palabras en el diccionario, pero a veces ni así llegarás realmente a entender el significado global.

En cambio, debido al hecho que el inglés y el español comparten muchas palabras, muchos lo encuentran fácil.

Mis primeras experiencias leyendo en español eran muy lentas. Tardaba media hora para malentender un artículo de la prensa, porque todo era nuevo. Pero según va aumentando tu vocabulario, más fácil es.

La práctica

Lo importante, por supuesto, es leer cosas que te interesan y seguir adelante--incluso cuando se pone difícil.

Si lo que te interesa es el fútbol, lee sobre el fútbol. Seguirá siendo interesante en el inglés. Si lo que te interesa es la cocina japonesa, lee sobre la cocina japonesa.

No estás ganando puntos si lees cosas que no te gustan, además te desanimarás.

En cualquier cosa que te leas, el 95% del vocabulario es lo mismo. De una cosa a otra, puede cambiar un poco el vocabulario especializado, pero lo demás siempre es igual.

Leer también es muy importante para aprender la gramática de forma pasiva. Y la gramática es igual en todos los campos. Los científicos usan el mismo participio pasado que los detectives de novela negra. Los adjetivos son adjetivos, y los sustantivos son sustantivos, indiferente de qué estás leyendo.

De hecho, más del 90% de lo que se escribe en inglés consiste en **¡tan sólo 2000 palabras!**

Así que no te preocupes demasiado. Lo importante es leer y seguir leyendo.

Los libros de texto que has usado en el pasado probablemente estaban diseñados por aburridas universidades inglesas para usarse en muchos países. Los hacen aburridos para no ofender a nadie, y no enganchan mucho al estudiante, no le dan ganas de leer los textos. Es una lastima.

De todos modos, somos muy afortunados de vivir en la edad de la información, y tenemos a nuestro alcance periódicos de todo el mundo y blogs sobre muchísimos temas distintos.

Podemos encontrar más de lo que podríamos leer en toda la vida con solo una búsqueda en Google, no tenemos que limitarnos a los libros de texto.

Cuando empiezas a leer, todo va a parecer difícil. ¡Sigue adelante!

Cuanto más practicas, más fácil se hace.

Aquí tienes unas estrategias que usan los estudiantes de alto nivel:

*** Cuando se pone difícil, sigue adelante.** No uses el diccionario todo el tiempo. Si te estás parando cada vez que no entiendes una palabra, leer se hará largo, difícil y desagradable. Si realmente necesitas saber qué significa una palabra para entender el párrafo o el sentido de lo que estás leyendo, usa el diccionario, pero mínimamente.

*** La mayor parte del vocabulario que aprendes leyendo, aprenderás pasivamente.** Si ves la palabra “perplexed” en una variedad de contextos, pronto te darás cuenta que significa “confused.” Sin diccionario puedes aprender mucho vocabulario si ves las mismas palabras repetidamente.

*** Subraya nuevas estructuras, palabras y expresiones y úsalas en tus conversaciones.** Leer es una maravillosa manera de aprender la gramática pasivamente también. Viendo muchos ejemplos de las formas verbales, empezarás a darte cuenta que algunas cosas suenan mejor que otras simplemente porque las has visto repetidas muchas veces. Si prestas mucha atención a lo que lees, sacarás más de ello.

El estudiante serio puede ponerse como reto alternar entre libros en inglés y su idioma. O sea, para cada libro que lees en español, lees uno en inglés.

Si no tienes un nivel suficiente para empezar a leer textos de alto nivel, busca

algo adaptado para estudiantes. Las editoriales que se ocupan del inglés publican series de libros adaptados: novelas clásicas resumidas con un vocabulario reducido, fáciles de comprender. Elige el nivel correcto para ti y sigue leyendo hasta subir al próximo, y cuando puedas, empieza con los textos más auténticos.

Otras opciones son: leer novelas para adolescentes, que tendrán como mínimo una historia más sencilla y leer algo que ya has leído en español, porque así sabrás más o menos lo que está pasando incluso sin entender todo el vocabulario.

La diferencia entre una persona que ha leído una docena de libros en inglés y alguien que no ha leído ninguno es **enorme**.

Encuentra, entonces, algo que te guste leer, y léelo sin parar.

La tercera parte de este libro tiene unos pequeños textos para practicar la habilidad de reconocer los tiempos verbales.

Pero de momento, pasamos a otra habilidad clave...

Clave 2: Escuchar

La importancia de escuchar

Escuchar es probablemente la más importante de las 6 claves. Si no escuchas bien, no puedes pronunciar bien, y cometerás muchos errores de gramática también.

Es escuchando que el inglés entra en tu cabeza, así que conviene escuchar mucho más de lo que probablemente estás haciendo.

Es muy importante la práctica para estar seguro casi al 100% de lo que estás oyendo. Para dar un muy sencillo ejemplo:

Where is the party?

When is the party?

Las dos frases se diferencian en un sólo sonido--la R o la N que diferencian *where* y *when*--pero el significado de la frase, y por lo tanto la respuesta, cambia totalmente.

Si no entiendes todo a la primera, por lo menos podrás clarificar, haciendo preguntas. Si no entiendes nada, tienes que pedir que la persona repita todo, y eso cansa, a lo largo.

Claro que no tienes que entender todo siempre, pero es mucho mejor entrar en las situaciones sabiendo que podrás captar la mayoría de lo que se dice.

Las dificultades de escuchar

En un mundo perfecto, se aprendería el inglés escuchando--por lo menos al principio--y luego se pasaría a ver las cosas por escrito.

Pero en el mundo real, donde todos vivimos, se enseña normalmente al revés, con mucho énfasis en el inglés escrito y el inglés hablado mucho más tarde.

Eso crea un problema: como el inglés no se pronuncia como se escribe, saberse mucho inglés escrito luego puede dificultar el paso al inglés hablado.

Normalmente mis estudiantes del nivel intermedio saben perfectamente como se escriben las cosas, pero se sorprenden mucho al oírlas.

Acabo apuntando casi todo en la pizarra, y entonces todos dicen, “¡Sí, claro! ¡Ya conozco esta palabra!”

Claro que conocer las palabras de vista no es igual que conocerlas en una conversación, pero así enseñan el inglés, normalmente--para reconocer palabras en la pizarra y nada más.

Así llegan personas a mis clases que después de 10 años de estudio no entienden el inglés hablado mucho más allá de *What is your name?*

Escuchar es una habilidad muy distinta a las de leer y escribir. Y escuchar frases completas no es igual que escuchar palabras solas.

¿Por qué es tan difícil escuchar? ¡Por muchas razones!

- * Muchas personas hablan muy rápido.

- * Tu cerebro va más lento en un idioma extranjero, así que aunque una persona hable a un ritmo normal, tú vas a escucharlo como si fuera rápido.

- * Cuando se trata de escuchar, entran en juego la gramática y el vocabulario, porque tienes que entender primero las palabras que escuchas y después lo que comunica la gramática. ¿La frase es presente, pasado o futuro? ¿Habla de algo que ha pasado o algo hipotético?

- * Cada persona tiene un acento y una manera de hablar diferente.

- * La gente puede usar palabras que no conoces.

- * La gente habla sin pausas entre las palabras.

El último punto es interesante. En español tampoco hacemos pausas ... entre ... todas ... las ... palabras. Dudo mucho que hay un idioma donde las hacen. ¿Como somos capaces de entender el español si la gente suelta frases enteras como si fueran una sola palabra?

Pues, practicando y conociendo el vocabulario y la gramática muy bien de

antemano. Tu cerebro va lento al principio, pero si lo inundas con las mismas palabras día tras día, pronto te buscará el significado mucho más rápido.

Si quieres un poco más sobre este punto, echa un vistazo a este artículo y video: ¿Por qué no entiendo a los angloparlantes nativos? Pincha aquí:

<http://bit.ly/1FVCC8l>

La Práctica de Escuchar

La gente normalmente pasa por unas fases típicas cuando se trata de aprender a escuchar.

Primero, entienden algunas palabras claves, pero no las frases enteras.

Segundo, entienden más palabras claves, pero sin saber si la frase es, por ejemplo, presente, pasado o futuro. Pueden contestar a las preguntas pero a veces contestan a una pregunta diferente a la que han escuchado. Confunden palabras secundarias como *where*, *when*, *why*--palabras que al final cambian el significado de la frase.

Tercero, han aprendido más vocabulario y cuando escuchan tienen la impresión de conocer todas las palabras pero no entienden nada del significado global. Esta fase es muy normal, y significa que estás en buen camino, pero puede ser frustrante.

Cuarto, entienden casi todo y pueden empezar a preocuparse de los detalles. Si entiendes más del 80% de lo que escuchas, no tienes mucho problema. A partir de ahí todo es más fácil.

Sobre los acentos y lo demás, no hay mucho que decir. La gente tiene su acento, y es mucho más fácil escuchar bien para entenderlo que pedir a la gente que hable más claro. En español puedes entender una variedad de acentos simplemente porque en tu vida has escuchado a muchas personas distintas.

En todo caso, la mayoría de las personas no sabe qué hacer para explicarse mejor--incluso si pides que hablen más lento, no podrán. Y si pides a alguien que hable más claro, probablemente acabará hablándote más alto o bien usando frases más cortas.

Al final, cada acento es distinto y todos son buenos. Los más reconocidos en el

ámbito internacional son los de *Received Pronunciation* (a veces llamado *BBC English* o *the Queen's English*) y el *General American* (el tipo de inglés americano no regional que vemos en la televisión).

En la realidad, esos acentos son los que tienen prestigio porque se oyen de gente con prestigio--no hay nada específico que los hace mejores. Y además, hay muy poca gente que habla así en el día a día.

Incluso las personas que pueden hablar un inglés más estandar cuando quieran no lo van a hacer con sus amigos en el bar.

Y siempre hay muchos acentos más--sólo dentro de Gran Bretaña la variedad es impresionante, y si añadimos los otros países que usan mucho el inglés tenemos una infinidad de acentos.

¿Como practicar?

Puedes encontrar muchas cosas que escuchar en Internet. Desde Reino Unido, la BBC hace sus programas de radio y los pone para todo el mundo, y puedes bajar los diferentes *podcast* para escuchar en cualquier momento. Recomendando mucho uno que se llama *Six Minute English*. ¡Búscalo en Google!

Está adaptado para estudiantes y explica el vocabulario nuevo cada vez. Además, con *Six Minute English* puedes leer el texto mientras escuchas--un muy buen ejercicio si no estás seguro de todo lo que estás oyendo.

Si tienes más nivel, aplicaciones como iTunes normalmente tienen un servicio de radio que puedes usar para escuchar casi cualquier cosa de casi cualquier lugar del mundo, y el número de *podcast* que hace la gente sobre casi cualquier tema es tan grande que puedes pasar 12 horas el día escuchando, si quieres.

Lo más útil que he encontrado para el *listening* son las noticias y la radio. Luego puedes ver documentales, que son mejor que ver películas porque normalmente hablan bien, y usan un estilo más normal y menos coloquial.

De todos modos, con media hora al día escuchando inglés estarás muy por delante de otra gente. Si pasas parte de tu tiempo en algún tipo de transporte que te permita escuchar el inglés en tu móvil o mp3, irás acumulando la práctica necesaria.

El propósito es simplemente llegar a diferenciar los varios sonidos, y entender como suena el inglés auténtico.

El último punto: muchas veces, mis estudiantes me preguntan por el significado de las letras de sus canciones favoritas.

Muchas canciones usan un vocabulario "poco estándar," o usan tanta licencia poética que no debes repetir lo que dicen, siendo un estudiante del idioma.

Otras canciones no tienen casi ningún sentido, y es muy difícil traducirlas.

Por supuesto que escuchar la música en inglés es una opción, pero no es lo mejor para aprender ni el vocabulario ni la gramática--como mucho sirve para darte una idea de la pronunciación y el inglés coloquial.

Se aceptan barbaridades gramaticales de los artistas simplemente porque son artistas, pero *raperos* como Jay-Z y cantantes *country* como Johnny Cash son un pésimo ejemplo para los futuros angloparlantes del mundo.

Me encantan los dos como artistas, pero el inglés que usan es horripilante para un profesor.

Lo peor que puedes hacer es ir a una entrevista de trabajo y hablar como en tu canción de rap favorito.

Sería mucho mejor imitar un corresponsal de *World Business Report*, aunque no sea una persona tan interesante.

Hablo más sobre aprender el inglés de la música en la segunda parte. Por ahora, pasamos a otra clave: hablar.

Clave 3: Hablar

La importancia de hablar

Hablar el inglés es el propósito final de todo lo que hacemos. Hablando y escuchando nos comunicamos con otras personas. Si te vas al extranjero tendrás que hablar mucho más que escribir.

Y si quieres tener amistades o relaciones románticas con gente angloparlante, no vas a conseguirlo sólo con un buen dominio del inglés escrito.

Está claro que una persona estudia el inglés para luego llegar a hablarlo. Hablar es el propósito final de todo lo que estudias. Entonces, ¿por qué es más difícil?

Las dificultades

Muchos estudiantes llevan años viendo el inglés escrito varias horas por semana, pero nunca han tenido que hablar ni dos minutos.

Además, muchos profesores no enseñan nunca la pronunciación, así que sus estudiantes pronuncian todo como si fuera el español.

La pronunciación, como parte del inglés hablado, es muy importante--si quieres que la gente te entienda, tienes que pronunciar de forma comprensible.

De hecho, muchas veces es más fácil para un hispanohablante entender el inglés de otro hispanohablante, porque todos tienen el mismo acento.

Los estudiantes de alto nivel de conversación saben que el inglés se pronuncia con los sonidos propios del inglés, como el español se pronuncia con los suyos.

¿Alguna vez te has encontrado con ingleses o americanos que vienen de turista y que intentan hablar español con estos acentos ridículos?

Lo que están haciendo es hablar el español con los sonidos propios del inglés--las vocales cortas y los diptongos que no existen en español.

Si hablas el inglés con los sonidos del español, estás haciendo lo mismo, y un nativo puede tener dificultad en entenderte, especialmente si no está acostumbrado a descifrar el inglés poco estándar de los extranjeros.

Como el inglés se pronuncia de forma muy distinta a como se escribe, parece que no tiene reglas.

Pues, la verdad es que sí, las tenemos, pero siempre son algo más negociables que las reglas de pronunciación del español. Cada regla tiene unas excepciones importantes, y son complicadas de explicar--en mis clases paso mucho más tiempo repitiendo las palabras clave que explicando las reglas de pronunciación, porque lo encuentro más eficaz.

Normalmente, la pronunciación es más fácil si te esfuerzas para escuchar bien y intentar imitar la pronunciación de un nativo. Las reglas siempre estarán ahí si quieres aprenderlas más adelante.

En un principio, es complicado formar frases completas y coherentes, ya que para hablar un idioma extranjero tienes que tomar en cuenta muchos factores simultáneamente: además de la pronunciación, tienes que pensar en la gramática y buscar las palabras adecuadas dentro de tu vocabulario.

Algunas personas, además, tienen este llamado “miedo al ridículo” que les limita. Más sobre este punto más tarde.

La Práctica

Como explicaré en detalle más adelante, para hablar bien el inglés tienes que **practicar el inglés hablado**.

Si quieres aprender a jugar al fútbol, pasar media hora dando patadas es más educativo que pasar el día entero leyendo sobre el fútbol. Si quieres aprender a cocinar, tienes que pasar las horas en la cocina--no en el sofá leyendo recetarios.

¿Por qué sería distinto para el inglés?

Repito: practicar la gramática no es lo mismo que aprender a hablar el inglés. Los ejercicios escritos no son lo mismo y leer tampoco lo es. Las otras habilidades te dan la base. Pero para mejorar tu nivel hablado, ¡tienes que practicar!

El primer paso **aceptar que vas a cometer errores**.

Algunas personas se ven limitados a la hora de hablar idiomas porque no quieren

equivocarse.

Pero equivocarse es una parte importante de aprender cualquier cosa.

¿Cuando empezaste a hablar el español, lo hacías con perfección desde el primer día? Apuesto que no. Pasaste años hablando mal, y con errores muy sencillos. Eras niño, y estabas aprendiendo--no lo dejaste porque te salió mal al principio.

El hecho es que todo lo que hemos aprendido lo hemos aprendido equivocándonos. Nadie ha aprendido a caminar sin caerse unas cuantas veces.

Todo lo que vale la pena de hacer bien, vale la pena de hacer mal--en el principio.

Desafortunadamente, no vas a poder hacer ejercicios en un libro de texto durante años y luego ponerte a hablar un inglés perfecto desde el primer día que te lances.

Tienes que lanzarte a hablar desde muy temprano en el proceso de aprendizaje, y aceptar tus errores. Practica, practica, practica. ¡Mejorarás!

Para practicar, puedes irte a un país de habla inglesa. Puedes tener relaciones sociales con gente que hable inglés. Puedes buscar un compañero de piso que lo hable. Puedes buscar un trabajo que te ponga en un contacto diario con ellos--así aprendí yo el español.

No importa como lo consigas, necesitas estar en contacto con el inglés hablado, y comunicarte en el mundo real.

El progreso se hace muy rápido así--hablar es el secreto que multiplica tu inglés por diez... en muy poco tiempo.

Y pronto descubrirás que es emocionante usar un idioma en la vida real.

Unos consejos si estás empezando:

* Habla más lento de lo que es cómodo. Eso te da más tiempo para pensar, y la calidad de tus frases aumentará. También, darás la impresión de ser más seguro de ti mismo. Es mejor hablar lento y bien que rápido y mal.

* Enuncia bien. Una vez que hayas aprendido a pronunciar muy muy bien, puedes relajarte y hablar con un acento más suave. Hasta entonces, trabaja mucho la pronunciación.

* Usa frases cortas. No estás ganando puntos con largas declaraciones que nadie entiende.

Trataré mucho más el tema del inglés hablado en la segunda parte de este libro.

Clave 4: La Gramática

La importancia de la gramática

La gramática no es la parte más interesante de aprender de los idiomas, pero es necesaria. Es la base del inglés hablado y escrito--las reglas que los nativos dan por sentados y saben usar sin pensar.

Como adulto, tendrás que aprender algo de gramática para entender mejor lo que estás haciendo.

¿Quieres una buena noticia? La gramática del inglés no es muy complicada--hay muchos idiomas donde la gramática es realmente un obstáculo, pero el inglés no es uno de ellos.

La cuestión es aprender sólo lo necesario para asentar las bases--hasta un nivel intermedio, más o menos, y no preocuparte mucho de aprender la gramática muy avanzada hasta que realmente te haga falta.

Claro que uno puede aprender a convertir una frase como:

She was very tired because she had woken up at six in the morning.

En otra frase como:

Having woken up at 6 in the morning, she was very tired.

Muchos profesores te enseñarán a hacerlo, además.

Y te enseñarán a convertir largas listas de frases activas a la voz pasiva, como mencioné en la introducción. Luego, intentarán marearte con 300 ejemplos del tercer condicional.

¿Por qué?

Porque el plan de estudios o el libro de texto les obliga a hacerlo.

Así sus estudiantes llegan después de años a mi clase y están preocupados por no entender la gramática avanzada cuando lo ven en un libro.

Pero cuando les pregunto algo sencillo, ¡siguen hablando con todos los verbos en presente! *Last weekend I go...* y cosas horripilantes al estilo.

Puedes tener una idea muy superficial de muchas cosas de la gramática inglesa, o puedes conocer algunas cosas muy bien.

Es mejor pasar tu tiempo con las cosas más útiles, y poder usarlas en el inglés hablado. Menos gramática complicada, y ¡más hablar y escuchar!

¿Qué necesitas saber, entonces?

Deberías estar muy cómodo con unos tiempos verbales básicos, tanto en afirmativo como en negativo y pregunta--y saber en qué situaciones usarlos.

Fíjate en el auxiliar que usa cada tiempo y la forma verbal.

Present Simple (auxiliary do/does)

(+) She goes to Italy every summer.

(-) She doesn't go to France every summer.

(?) Does she go to Germany every summer?

Present Continuous (auxiliary am/is/are + verb in -ing)

(+) I am talking to Susan.

(-) I'm not talking to Bill.

(?) Is Susan talking to Bill?

Present Perfect (auxiliary have/has + verb in past participle)

(+) She has lived in Argentina her whole life.

(-) I haven't been to Argentina.

(?) Have you ever been to Argentina?

Past Simple (auxiliary did)

(+) I ate eggs for breakfast.

(-) She didn't drink any coffee.

(?) What did you have for breakfast?

Past Continuous (auxiliary was/were + verb in -ing)

(+) I was listening to you.

(-) They weren't listening to you.

(?) Were you listening to me?

Future (will + infinitive)

(+) I'll see you tomorrow.

(-) I won't see you tonight.

(?) Will I see you on Saturday?

Future (am/is/are going to + infinitive)

(+) I'm going to the cinema this weekend.

(-) I'm not going to make a sandwich.

(?) What are you going to do?

Deberías aprender a manipular muy bien los verbos más comunes en los tiempos básicos. Hay un montón de frases muy básicas que se hacen todos los días y que--con cambiar solo un par de palabras, se usan para otra cosa. Aquí tienes unos ejemplos con el verbo *drink* y el complemento *coffee*.

Cambiando el verbo y el complemento, podemos usar las mismas frases--no hace falta inventarse una frase nueva cada vez, es la estructura base que cuenta.

Do you drink coffee?

I don't drink coffee.

She doesn't drink coffee.

I never drink coffee.

They always drink coffee.

How much coffee do they drink?

I drank some coffee, but now I'm drinking some tea.

I never drink tea, I always drink coffee.

Did you want to drink some coffee?

Do you prefer drinking coffee or tea with breakfast?

Cambia casi todas estas frases a usar *eat pizza*, *take the bus* o *buy salmon* y siguen funcionando bien. La gramática no cambia.

Hay varias cosas más que deberías saber, como el comparativo y superlativo, uso general de las preposiciones, unos *phrasal verbs*, las expresiones básicas y el orden de las palabras.

Es buena idea asegurarte de conocer todas estas estructuras **muy muy bien**. Luego, si realmente quieres aprender más gramática, hazlo. Pero no te empeñes tanto en aprender las cosas complicadas hasta dominar las cosas básicas. Es mejor leer, escuchar, aprender vocabulario y, por supuesto, hablar.

Mis libros ***Inglés Básico*** y ***Inglés Básico 2*** explican toda la gramática más importante, desde lo más sencillo hasta un nivel Pre-Intermedio. Si estás empezando a aprender desde cero o casi cero, son un buen recurso--más información en mi página web:

Aprendemasingles.com/libros

Y mientras estás ahí, suscríbete para mis lecciones gratuitas por correo:

aprendemasingles.com/suscribir

Si tienes más nivel, hablaré de otro método para aprender la gramática en la segunda parte.

Clave 5: El Vocabulario

La importancia del vocabulario

Aprender vocabulario todos los días es una de las cosas más importantes que puedes hacer para aprender un idioma. Puedes empezar cuando quieras, pero la adquisición del vocabulario no termina nunca.

Tener un amplio vocabulario te ayuda a leer, a escribir, a escuchar y a hablar. Si hay una palabra en la frase que no entiendes, quizá la puedes adivinar. Pero si hay cinco palabras nuevas, es mucho más difícil adivinarlas todas simultáneamente.

Puedes entender del contexto lo que se dice, pero después de hablar con mucha gente que dice “entender más o menos” estoy convencido de que sería mejor entender más, y punto.

Para entender más, conviene saber el vocabulario de antemano, y no tener que adivinar lo que significa.

Las dificultades de aprender el vocabulario

Un buen diccionario del inglés puede contener de 100.000 a 250.000 palabras. Si consideramos el hecho de que haya diccionarios especializados para ingenieros, médicos, etc--cada uno con miles de palabras más, la cosa se vuelve muy complicada de verdad. Hablamos de hasta un millón.

¡Hasta un millón! Es un número enorme, que marea al estudiante, pero la buena noticia es que nadie--ni los nativos-- sabe todas estas palabras. Realmente, no hace falta.

Trataré el tema de cuanto vocabulario necesitas en la segunda parte del libro, pero de momento ¡tranquilízate! El número de palabras que deberías aprender es mucho menor.

El inglés tiene muchas palabras cortas, de una sola sílaba. Las palabras más largas suelen ser parecidas al español, así que no son muy difíciles de aprender.

Lo más complicado, de hecho, suele ser llegar a entender que la pronunciación

de las palabras es muy distinto de como se escriben.

Los angloparlantes nativos tienen muchos problemas con la ortografía--hemos oído las palabras muchas veces, pero no está nada claro como se escriben.

Créeme. Me gustaría tener un idioma con una ortografía más regular, pero así son las cosas. Hay que memorizar como se escribe, y aprender la pronunciación aparte.

Los verbos son otro tema algo más complicado--raras veces hay una traducción fácil y directa para los verbos más importantes.

Sabemos, por ejemplo, que el verbo “tomar” se traduce por **take**.

Pero para decir “tomar un café” tenemos que decir **have a coffee** o **drink a coffee**. El verbo **take** no funciona con una bebida.

En cambio, sí funciona para un medicamento o un autobús, entre otras cosas:

I take my medicine every morning.

She always takes the bus to work.

Otro aspecto más complicado del vocabulario es aprender los phrasal verbs--los phrasal verbs son verbos que con una preposición o partícula cambian de significado.

Unos ejemplos con el verbo **get**:

get = conseguir, comprar, recibir.

get on = subirse (a un tren o autobus), llevarse bien con alguien, hacer progreso.

get over = superar una enfermedad o un trauma psicológico

get around = moverse por la ciudad, ir adonde tienes que ir.

get up = levantarse

En fin. El merece tu atención, y es más complicado que simplemente memorizar listas.

La práctica

Con unos cálculos, podemos ver qué hace falta para llegar a tener un vocabulario adecuado.

Si aprendes 5 palabras al día al final del año tendrás alrededor de 1800 nuevas palabras en tu vocabulario. ¡No está nada mal!

Nuevos estudiantes del inglés, de todos modos, van a encontrar a más que 5 palabras nuevas al día, y deberían poner la barra un poco más alta. Si uno aprende 10 palabras al día, ¡en un año tiene más de 3000!

Estoy suponiendo que tomes unos días de descanso por ahí... Pero 3000 palabras en un año sería fenomenal.

Tu cerebro está muy bien diseñado para este tipo de reto, así que no te preocupes. ¡Puedes hacerlo!

Entonces, ¿cómo aprender el vocabulario? Una muy buena manera de hacerlo pasivamente es leyendo, como mencioné antes. Pero para hacerlo más activamente, conviene hacerte listas con ejemplos para repetir y practicar.

Para que algo entre en tu memoria al largo plazo, tienes que verlo/escucharlo alrededor de 7 veces. Así que conviene repetir las palabras a lo largo de varios días o semanas. Repasa, repasa, y repasa otra vez, hasta que te salga la palabra sin pensar.

Cuando estás leyendo, apunta en una lista las palabras nuevas que te encuentres. Luego escribes una definición y un ejemplo del uso.

Imagina que unas de las palabras que quieres aprender hoy es *fashionable*.

Podrías escribir algo así:

A fashionable shirt.

Fashionable = que está de moda (adjetivo)

Your clothes aren't very fashionable.

Ayuda tenerlo en contexto, para asociarlo mejor con otras cosas.

También ayuda mucho concentrarte, cerrar los ojos y escribir la palabra en una “pizarra mental.” En otras palabras, visualizar como se escribe la palabra, y a la vez escuchar en tu cabeza como se pronuncia. Cuanto más concentración pones, mejor aprenderás el vocabulario.

Así que tienes una lista de 5 o 10 palabras para aprender. Las aprendes hoy, mirándolas y repitiéndolas unas veces a lo largo del día. Mañana tomas unos minutos para repasarlas (antes de hacer tu nueva lista de vocabulario, por ejemplo) Al final de la semana, las miras otra vez, y un par de veces más antes de terminar el mes.

Muchos de mis estudiantes hacen una tarjeta para cada palabra, y van practicando así--en inglés las llamamos *flashcards*. También hay aplicaciones para el ordenador o el móvil que hacen tarjetas virtuales. La repetición es la clave para aprender las palabras--no se aprenden con verlas una vez.

No hace falta mencionar que sería mejor aprender vocabulario útil--las palabras que se usan todos los días.

Si tu trabajo consiste en cuidar morsas en el zoo, puedes aprender que la palabra en inglés para una morsa es *walrus*. Pero si no tienes una morsa en tu vida, probablemente no hace falta aprender la palabra--busca una lista de palabras frecuentes en internet, y trabaja con ella.

En la tercera parte del libro, presento unas listas de vocabulario básico para empezar.

Por supuesto, aprender vocabulario significa que tienes que reconocer la palabra tanto en escrito como cuando la oyes. Reconocer una palabra escrita y reconocer el sonido son dos habilidades totalmente distintas en el inglés.

También necesitas estar cómodo con distintos significados de la misma palabra: *kind* puede ser “amable” (un adjetivo), y también puede ser “tipo” o “clase” (un sustantivo). *What kind of music do you like?* es muy distinto que *He’s a very kind man*.

Y tienes que entender que en el inglés, usamos muchos phrasal verbs y construcciones que no se traducen muy bien. En general, ¡no se puede traducir

literalmente!

Clave 6: Escribir

Escribir mal es relativamente fácil. Escribir bien es lo más complicado que hay.

Al escribir este libro, me encuentro dudando de todo. Es, a veces lento y difícil, y hay muchas cosas que tengo que cambiar 7 veces antes de estar seguro de que sean comprensibles. Aún así, estoy seguro que el resultado no es perfecto. Pero bueno. ¡Así es la vida!

Perdóname, por favor, los errores que cometo--vamos a hablar de la importancia de escribir.

La importancia de escribir

Muchas personas tienen trabajos donde tienen que escribir en inglés a diario pero no tienen que hablar casi nunca. Y si estás estudiando en una escuela secundaria, probablemente es igual--tienes que saber la ortografía y como formar unas frases, pero nunca tienes que pronunciar nada.

Además, escribir es una importante herramienta comunicativa en muchos ámbitos donde no tienes que ver a la gente cara a cara. Es útil saber hacerlo bien, por lo menos lo suficiente para hacerte entender.

Pero lo que sí es verdad es que si no te hace falta escribir, es mucho mejor dedicar el tiempo a otras cosas. Hazlo si es necesario, o si te gusta--pero si no, es mejor pasar el tiempo escuchando y hablando.

Las dificultades

Escribir, siendo lo que más se practica, normalmente no causa grandes problemas. Muchos de mis estudiantes están en situaciones en las que tienen que escribir correos electrónicos en inglés, y aunque con su prosa no van a ganar un Premio Nobel de Literatura, consiguen explicarse sin muchos problemas.

Escribir es algo más fácil, entre otras cosas, porque tienes mucho más tiempo para pensar cada palabra. En el inglés hablado, no puedes pensar 10 segundos antes de decir cada cosa. Escribiendo, sí puedes.

Muchos de mis estudiantes que escriben buenos correos luego me dicen que han

tardado media hora en hacer 4 o 5 frases. Con la práctica, mejoran. Pero siempre se cometen errores--¡no pasa nada! La vida sigue...

La Práctica

Un buen ejercicio para aprender a escribir mejor es leer un artículo en alguna revista o periódico. Después, cuando sabes que entiendes todo lo necesario, escribes un resumen usando tus propias palabras.

El estilo no será igual, pero lo que buscas es comprensibilidad--muy pocas personas llegan a escribir en su segundo idioma con el mismo estilo de un nativo.

Haciendo resúmenes de este tipo, tienes la oportunidad de usar las palabras nuevas que has encontrado en el artículo y expresarte con claridad.

Otro ejercicio es simplemente escribir textos sobre cosas que te hayan pasado, o cosas que te interesen.

Un consejo: en el español, muchas veces usamos frases muy largas. En inglés, conviene acortarlas. Hasta que tengas un buen nivel escrito, haz tus frases con una sola idea, sujeto-verbo-complemento y punto. Cuando realmente sabes lo que estás haciendo, puedes alargar las frases, ¡pero hasta entonces, no!

Después de escribir, revisa y busca los pequeños errores. Corregir una docena de pequeñas cosas antes de enviar o entregar lo que has escrito mejora mucho el resultado final.

Puede ayudarte si lees en voz alta lo que has escrito. ¿Todavía tiene sentido cuando lo escuchas?

Los textos que se vuelven incomprensibles por frases demasiado largas y/o sin o puntuación son los errores más comunes que veo cuando mis alumnos me traen cosas que han escrito.

Pero el error más grave no es eso: es que mucha gente confunde escribir con hablar.

Creo que con practicar el inglés escrito van a mejorar el inglés hablado.

¡Es mentira! Escribir te ayuda a escribir, y hablar te ayuda a hablar.

Son habilidades distintas. Pasar varios años escribiendo en inglés te ayuda poco cuando tienes que tener una conversación.

Hablar se practica aparte.

SEGUNDA PARTE: PREGUNTAS FRECUENTES

Estas son las preguntas que me hacen más a menudo en mis clases o por correo. En esta sección profundizo en las 6 habilidades claves, y hablo de otros asuntos importantes para el estudiante del inglés.

Si tienes alguna pregunta que hacerme, lo puedo contestar también en la web (o en una tercera edición de este libro)—no dudes en escribirme usando el formulario de contacto aquí: aprendemasingles.com/contactar

Estoy encantado de oír de ti, y de descubrir cómo estás usando estas técnicas para mejorar tu inglés.

1. ¿Cuánto tiempo necesito para aprender el inglés?

Hay un dicho sobre un hombre que estudiaba karate. Cuando preguntó cuanto tiempo necesitaba para dominar el arte, el maestro le dijo: “¿Cuántos años más piensas vivir?”

La implicación es que nunca se termina de aprender algo. Y lo mismo puede decirse del inglés. En realidad, uno puede seguir aprendiendo un idioma toda la vida. Siempre hay más y mejores maneras de expresarse. Esto es lo bello de los idiomas.

De todos modos, hay un “numero mágico” de horas para estar cómodo en el inglés. Puede ser un poco más o un poco menos según la persona, pero el número mágico son 1000.

Mil horas.

Mil horas de estudio y práctica--que incluye escuchar, leer y hablar además de aprender la gramática y el vocabulario. Con estas 1000 horas de estudio te sentirás cómodo en la mayoría de situaciones donde se habla inglés.

Hagamos los cálculos. Una cifra así como 1000 horas no es fácil de digerir. Pongamos a este número un poco de perspectiva.

Si una persona media necesita de media 1000 horas de estudio para llegar al nivel intermedio y poder tener conversaciones inteligentes, ¿cuanto tiempo necesita, exactamente?

Si va a una hora de clase de lunes a viernes y nada más, pasa 5 horas a la semana aprendiendo inglés. Eso a lo largo de 9 meses del año escolar. Esta persona necesita más de 5 años para llegar a las 1000 horas necesarias. Siempre suponiendo que su profesor es bueno y que está prestando atención y practicando bien.

Si una persona además de ir a clase 5 horas por semana, estudia por cuenta propia 5 horas más, sólo necesita 2 o 3 años. Conozco a gente que lo ha hecho y sé que es posible.

En cambio, si uno va a clase 2 horas por semana y no estudia, puede pasar

fácilmente 10 años estudiando para llegar a un nivel adecuado. Conozco a gente que lo hace (o intenta hacerlo) así también.

La mayoría lo deja antes de llegar al punto que quieren, porque 10 años es mucho tiempo para pasar aprendiendo algo.

Aquí en España, parece que muchas universidades no enseñan inglés a sus estudiantes, pero el mercado laboral requiere que la gente tenga cierto nivel para desarrollar un trabajo profesional.

Así, en febrero o marzo de cada año, llegan muchos universitarios a las escuelas de idiomas. Dicen que no saben básicamente nada del inglés y necesitan llegar al nivel del *First Certificate* antes del verano. Se han dado cuenta demasiado tarde de que no tienen muchas salidas al mercado laboral si son monolingües, incluso si tienen carrera.

Hagamos otra vez los cálculos. Si necesitas aprender el inglés en 6 meses (de aquí al verano, por ejemplo), tienes que dedicarle 167 horas al mes. O sea, aproximadamente cinco horas y medio al día, de lunes a domingo.

Cinco horas y medio al día es dedicarte a ello como si fuera un trabajo a tiempo parcial. No es muy fácil sacar tanto tiempo.

En todo caso, sospecho que se puede hacer, aunque no conozco a nadie que lo haya hecho sin irse a un país de habla inglesa.

De todos modos, suena muy difícil. Es mejor empezar antes y darte el tiempo necesario, siempre acordándote de las 6 habilidades fundamentales.

Cuanto más tiempo dedicas al estudio, mejor te irá. Encuentra tiempo para lo importante en tu vida, y tendrás una vida mejor que si pierdes tiempo en cosas insignificantes.

Por supuesto que existen métodos de aprendizaje rápido, pero normalmente incluyen consejos como “Olvídate de los tiempos verbales, no son importantes.” La gente que usa estos métodos, claro, formula frases del tipo “Ayer yo comer carne, hoy yo comer pescado, mañana yo comer jamón. ¿Tú qué comer?”

Así, como los Apaches en las películas del Oeste. Se puede utilizar como

argumento que todos entendemos a los Apaches en las películas del Oeste, y sí, es verdad. Los entendemos, pero que yo sepa, no hay muchos Apaches que trabajan como jefe de *marketing* en las importantes empresas internacionales... Y si los hay, ¡seguramente no hablan así!

Así pues, yo enseño a mis alumnos a hablar con toda la perfección que puedan. Luego, si ellos salen de clase y cometen barbaridades con mi idioma, es su problema.

El resultado, al final, es mejor: si empezara enseñando barbaridades, nunca tendrían posibilidad de hablar bien. Si empiezo con un inglés más elegante y refinado, el resultado es mejor, incluso cuándo se equivocan.

Hay otro dicho que explica este punto: Hay que conocer las reglas para saber romperlas. Y asimilar bien las reglas de otro idioma tarda su tiempo.

2. ¿Qué hago si no se me dan bien los idiomas?

La triste realidad es que mucha gente cree que no tienen talento para aprender el inglés u otro idioma--y que casi nunca es verdad.

El cerebro está muy bien diseñado para aprender idiomas, es algo universal del ser humano. Y si has aprendido un idioma, puedes aprender otro.

Pero quizá, en la escuela, algún profesor amargado ha visto que no sabías escribir bien “ELEPHANT” y te ha dicho que no se te dan bien los idiomas. Y te lo has creído hasta ahora.

Realmente, en la mayor parte de los casos que conozco, el inglés no es el problema. Ni tampoco el estudiante.

El problema, normalmente, es el profesor o el método.

Un profesor al que no le gusta su trabajo puede dejar a mucha gente con manías relacionadas con el inglés durante años--y un método que sólo da gramática puede convencerte que no se te da bien el inglés cuando llega el momento de hablar.

Es una consecuencia clara del sistema educativo actual--se pasan años aprendiendo la teoría y rellenando espacios en blanco, pero cuando llega el momento de tener una conversación, el estudiante se bloquea. Concluye que no tiene el don de aprender los idiomas.

En cambio, si te enfocas el estudio hacia lo más importante y pasas tiempo hablando y escuchando desde el primer momento, pronto te darás cuenta que es más fácil.

El mundo está lleno de personas que han aprendido un segundo idioma sin sentarse ni una hora en una clase de gramática. Han aprendido, simplemente, por necesidad--y han estado desde el primer momento en situaciones donde tenían que comunicar.

Recomiendo, entonces, replantear la cuestión. ¿Qué puedo hacer para sacar provecho de los talentos que tengo? ¿Cómo puedo llegar a comunicarme mejor para hacer lo que necesito hacer en inglés?

3. ¿Es mejor una clase particular o una en grupo?

Para decidir entre tomar una clase particular o en grupo, hay varios factores que tomar en cuenta.

Una clase en grupo va más lento muchas veces, porque el profesor tiene que seguir un poco el ritmo del grupo. Si tú vas más rápido que el grupo, vas a estar aburrido, y si vas más lento, puedes sentirte perdido.

Por el otro lado, puede ser más divertido una clase con otras personas.

Otro factor importante, por supuesto, es el precio. Las clases particulares son bastante más caros que los en grupo, pero el provecho que sacas es mayor.

Un profesor particular (si es bueno) te pone a hacer exactamente lo que necesitas para mejorar, sin tener que seguir las necesidades del grupo.

En mi experiencia, ir de un nivel muy básico o prácticamente cero hasta intermedio tarda mucho menos en una clase particular... Por supuesto, dependiendo en el alumno.

Las escuelas de idiomas, en cambio, tienen muchas veces un plan de estudio que da un año al inicial/básico, un año al Pre-Intermedio, y otro al intermedio, y dentro de la escuela es complicado ir más rápido.

Con una clase particular se procede a tu ritmo, lo cual es mejor.

No estoy segurísimo, pero diría que para muchas personas una clase particular podría ser más barato al largo plazo, simplemente porque se puede ir más rápido y necesitar, al final, menos horas de clase para llegar al nivel deseado.

4. ¿Cuesta mucho dinero aprender el inglés?

Hay un profesor aquí en España que es muy famoso y muy mediático, y que afirma que aprender el inglés cuesta lo mismo que un BMW.

¿Cuánto cuesta un BMW? No tengo la menor idea--voy a todas partes en Metro.

El caso es que este mismo profesor tiene el método más caro del mercado. Lógicamente, tiene que decir que el inglés es caro.

¿Pero realmente cuesta tanto? Depende mucho de como lo aprendas. Puedes gastarte miles de euros en clases particulares con el profesor más caro que encuentres, y gastarte miles más en ir a los “pueblos ingleses” para estar rodeado auténticos angloparlantes. Puedes hacer cursos de verano en Londres o New York que cuestan mucho más de lo necesario. Y supongo que todos estos métodos tienen sus ventajas.

En todo caso, puedo decir--basado en mi enorme experiencia personal--que se puede aprender un idioma por mucho menos.

Yo he aprendido el español por el precio de un par de libros y otro par de billetes de avión, y he aprendido el italiano de la misma manera.

Nunca en mi vida he tenido dinero suficiente para comprarme un BMW, y aquí estoy: trilingüe.

Hay muchas maneras de gastarte más de mil euros (o dólares) en un programa de una semana en Inglaterra o Estados Unidos.

Pero realmente, con el mismo dinero, puedes ir a un auténtico pueblo inglés--un pueblo en algún sitio de habla inglesa que no va a estar lleno de españoles o latinos. Puedes alquilar una habitación y pasar un par de meses rodeado del inglés todos los días.

Aprenderás mucho más así que yendo a clase.

Supongo que estos cursillos tan caros en el extranjero pueden cobrar tanto porque quitan un poco el misterio y la incertidumbre de tener que buscarte la vida en otro país. Pero--hablando otra vez de la experiencia personal--puedo

afirmar sin duda alguna que buscarte la vida en otro país es la parte más educativa de todo.

5. ¿Llegaré a hablar un inglés perfecto?

Tengo una mala noticia, y una buena.

Si empiezas a aprender el inglés de forma seria después de los 12 o 13 años de edad, es complicado llegar a hablar como un nativo. Lo mejor es estar en situaciones comunicativas con angloparlantes nativos (o de muy alto nivel) desde la niñez.

Mejor que desde la niñez sería desde la cuna. Los nativos, al fin y al cabo, son nativos porque llevan desde que nacieran escuchando el inglés.

Pero la buena noticia es que **no hace falta hablar un inglés perfecto.**

Millones de personas han aprendido el inglés y otros idiomas como adultos, y lo hablan muy bien.

Pueden hacer todo lo que tienen que hacer en inglés, y se defienden en cualquier situación.

Lo más difícil de quitar es el acento.

En mi trabajo, hay muchos americanos que están aprendiendo el español mientras viven en España. Los únicos que tienen un muy buen acento son un par de ellos que tienen la madre española.

El resto hablamos, bien o mal, para defendernos, pero tenemos el acento americano.

Yo también lo tengo, porque empecé a hablar el español de forma seria con 19 años. Puedes ver mis vídeos en youtube para tener una idea de mi acento.

<http://youtube.com/MrDanielWelsch>

Hay un dicho atribuido a Voltaire que dice “the perfect is the enemy of the good”--lo perfecto es enemigo de lo bueno.

Los estudiantes de idiomas más exitosos que he conocido no se molestan con hablar perfectamente. Se enfocan en la comunicación, en lo que quieren comunicar o conseguir de situación, y se olvidan de como suenan.

Comunicarte lo mejor que puedas es siempre el propósito, indiferente de tu nivel.

6. ¿Se puede hablar inglés con 1000 palabras?

Depende de lo que quieres decir con “hablar el inglés.”

El mito que se puede hablar inglés con 1000 palabras está bastante extendido, y tengo que admitir que suena bien. ¿Pero es verdad?

Sí y no.

Claro que 1000 palabras es mucho mejor que nada, y claro que puedes pedir un bocadillo en cualquier lugar del mundo con sólo indicar con el dedo y hacer un par de gruñidos. ¡La gente lo hace todos los días!

Pero ¿realmente están hablando el inglés?

Abordemos la cuestión del vocabulario un poco:

El vocabulario que uno tiene en su propio idioma depende mucho de su nivel de formación. Un angloparlante nativo sabe de 16,000 a 20,000 palabras de su propio idioma, si ha ido a la universidad y si tiene el hábito de leer.

El vocabulario que una persona entiende es siempre más grande que el vocabulario que sabe usar en su vida cotidiana.

Pero como otras cosas, uno nunca deja de aprender. Incluso a los noventa años de edad, puedes encontrarte con palabras nuevas en tu propio idioma.

Se supone (aunque es imposible de saber) que hay alrededor de un millón de palabras en total en el inglés. Los diccionarios, normalmente, recogen unos 100.000 a 250.000 porque también tenemos mucho vocabulario que no se usa desde hace siglos.

Pero las **cien palabras más comunes** componen la mitad de lo que se dice o se escribe.

¿Eso significa que con 100 palabras puedes decir la mitad de lo que quieres? Pues, no.

Veamos las 100 palabras más comunes del inglés:

the, be, to, of, and, a, in, that, have, I, it, for, not, on, with, he, as, you, do, at, this, but, his, by, from, they, we, say, her, she, or, an, will, my, one, all, would, there, their, what, so, up, out, if, about, who, get, which, go, me, when, make, can, like, time, no, just, him, know, take, person, into, year, your, good, some, could, them, see, other, than, now, look, only, come, its, over, think, also, back, after, use, two, how, our, work, first, well, way, even, new, want, because, any, these, give, day, most, us.

Con estas palabras no puedes decir mucho. Sólo tienes un poco más de una docena de verbos, por ejemplo: *see, look, take, come, go, think, get, know, use, work, want, give, make, like...* La mayoría son pequeñas palabras que son necesarias por la gramática, pero no significan casi nada por sí solas.

Con 1000 palabras puedes hacer algo más--las mil palabras más comunes cubren el 72% del inglés escrito.

Pero siguen siendo insuficientes para dar la impresión de ser una persona inteligente--como seguramente eres, querido lector.

Con la lista de las mil palabras más frecuentes del inglés--que puedes encontrar en internet fácilmente--acabas diciendo cosas así:

There's a long, thin animal in my shoe.

(Palabras como *snake* y *reptile* no están en la lista.)

I want to eat a bird.

(Por supuesto que *chicken sandwich* no está. Ni *turkey* ni *duck* ni la gran mayoría de las cosas comestibles.)

Y finalmente:

There's a problem with the water in that small room.

Las 1000 palabras más frecuentes no incluyen *toilet* ni *bathroom*, así que olvídate de frases avanzadas como "El váter está estropeado" o "Necesito ir al baño."

La conclusión al que podemos llegar es ésta: cuanto más vocabulario, mejor...

Hasta cierto punto.

¡Dos mil palabras sería mucho mejor que 1000!

Con 2000, tienes cubierto el 96% del inglés hablado--y algo menos del inglés escrito.

Todavía no podrás leer todas las noticias del *New York Times*, pero podrás defenderte en la mayoría de las conversaciones que vas a tener.

Y claro que 5000 sería mejor que 2000.

Pero hay algo que en inglés llamamos *Law of Diminishing Returns*, o sea la Ley de los Rendimientos Decrecientes, que dice que después de cierto punto, cada esfuerzo más produce menos beneficio.

Probablemente no necesitas saber más de 5000 palabras al final. Después de los primeros 5000, las palabras nuevas que aprendes son palabras que a lo mejor te encuentras una vez al año.

En todo caso, pensar que solo con aprenderse una lista de palabras sabes hablar inglés es simplificar mucho el asunto.

Tenemos que aprender también la gramática, para saber cómo y cuándo usar las palabras que hemos aprendido.

Los artículos (*a*, *an* y *the*) y los verbos auxiliares, por ejemplo, no son sólo palabras que aprendemos cómo se traducen y ya está.

Por eso, es siempre mejor aprender frases o partes de frases, en vez de palabras sueltas.

Una frase tan sencilla como “¿Cuántos años tienes?” se vuelve totalmente absurdo si lo traducimos palabra por palabra.

Pasa igual si traducimos *How old are you?* al español y salimos con “¿Cómo viejo eres tú?”

En otras palabras, saber que *old* se traduce por “viejo” no nos ayuda para nada cuando queremos preguntar a alguien cuantos años tiene. El inglés es muy

idiomático, y si intentas traducir literalmente vas a ser incomprensible.

Otro caso son los verbos auxiliares.

Si sabemos que *do* = hacer; entonces, que pensar de la frase *What do you do for a living?*

La traducción literal sería, otra vez, absurda: “¿Qué hacer tú hacer por un viviendo?”

Una traducción menos literal (pero más comprensible) sería, “¿A qué te dedicas?”

En todo caso, el primer *do* está ahí necesariamente, como auxiliar, pero no significa realmente nada. Indica que es pregunta en presente simple y nada más.

Conocer que *do* = hacer te ayuda, por supuesto, pero hay que tener en cuenta los otros usos también.

Entonces, ¿por qué la gente compra métodos de aprender inglés con 1000 palabras? Pues por la misma razón que creen que pueden aprenderlo en 6 meses, de aquí al verano: la gente prefiere las cosas fáciles.

Imagina que yo haga un método para aprender el inglés, llamado el Método Daniel. La publicidad sería algo así:

¡Aprende el inglés en solo 3 a 5 años! Sí, con el Método Daniel, mundialmente famoso y usado por millones, tú también puedes aprender el inglés con solo 1000 horas de esfuerzo. Pasarás unos espléndidos años hablando francamente mal, repasarás, revisarás, estudiarás estructuras gramaticales y pasarás largas horas escuchando sin entender demasiado... “¡Practica, practica practica!” y “¡Repite repite repite!” son los lemas del Método Daniel. Por fin, después de largas horas de estudio terminarás con un nivel básico de conversación y puedes pasar el resto de tu vida mejorando tu vocabulario y fluidez. ¡Pero no te engañes! Siempre cometerás errores y nunca serás tan cómodo como en tu primer idioma. ¡Solo \$399!

Pocas personas comprarían mi método, aunque acabo de describir lo que realmente hace falta para aprender un idioma--a no ser que puedes ir a vivir en un país de habla inglesa.

Comparado con la realidad, un método “sin esfuerzo” suena bastante bien, pero es lejos de la realidad de como funcionan estas cosas.

Al final, aprenderse un idioma nuevo implica asimilar gran cantidad de información, crear nuevos esquemas mentales, memorizar y practicar mucho. Y nunca terminas de aprender.

7. ¿Cual es lo más difícil del inglés?

Muchas personas, si están empezando a aprender el inglés, me preguntan ¿cuál es la cosa más difícil del idioma?

Si me has tenido como profesor, ya sabes: ¡es la pronunciación!

La pronunciación del inglés cuesta más por 3 razones:

1. Es más complejo que la pronunciación del español. El inglés tiene más o menos el doble del número de sonidos que el español. Puedes escucharlos todos si buscas en internet el “BBC Phonemic Chart”. También en mi página en youtube puedes encontrar unos vídeos sobre la pronunciación:

<http://youtube.com/MrDanielWelsch>

2. El inglés no se pronuncia fonéticamente. O sea, tenemos muchas veces una diferencia importante entre el sonido de las palabras y lo que sería “lógico” según como se escriben. Por ejemplo: *comfortable* tiene sólo 3 sílabas. Sé que parece que tiene cuatro, pero créeme. Sólo tiene tres. Otro ejemplo: *right*, *light*, *bought* y *fought* tienen la **gh** que no suena. En *cough* y *laugh* la **gh** suena a /f/.

3. Muchos profesores en España no dominan la pronunciación, o no lo dan importancia. Así que hay personas que estudian el inglés durante 15 años sin que nadie les explique bien la fonética.

En todo caso, nos podemos contar como afortunados, porque por lo demás, el inglés es bastante fácil.

Las estructuras y la gramática no son muy complicadas, y tiene muchas palabras que vienen del latín que se entienden perfectamente al verlas. Pero, como siempre, ¡pronunciarlas es otro tema!

8. ¿Debo aprender el inglés americano o el inglés británico?

Casi todo el mundo, al parecer, tiene fuertes opiniones sobre la cuestión de inglés americano e inglés británico. Algunos dicen que el americano es más útil y práctico, otros dicen que el británico suena más elegante o es más correcto. Y cada uno insiste en que uno o el otro es más fácil de entender.

Digan lo que digan, puedo proponer una solución para los estudiantes de inglés: Aprende el tipo de inglés que necesitas para lo que quieres hacer. Muchos de mis alumnos tienen que explicarse a un jefe en Estados Unidos, y conviene que sepan hacerlo bien. Otros quieren sacar el *Proficiency*--un certificado de nivel C2 de Cambridge University.

Al fin y al cabo no importa mucho. El jefe americano entenderá el inglés británico, y en el *Proficiency* lo que quieren es que uses bien el uno o el otro: no te quitan puntos por usar el inglés americano.

La gente de Inglaterra, EEUU, Sudáfrica, Australia, India y Nuevo Zelanda se entienden bastante bien entre sí, especialmente cuanto más nivel de formación tengan.

Los acentos cambian, pero podemos explicarnos y entendernos con bastante facilidad. Lo que sí es importante es aprender a hablar el inglés con una pronunciación correcta, y sin traducir las cosas literalmente desde el español.

Hablar un inglés regional sí que es importante si quieres integrarte socialmente en un sitio. Si quieres mudarte a un país de habla inglesa, conviene entonces aprender el inglés local.

Si no tienes mucho contacto con el inglés afuera de los libros de texto, no tendrás muchos regionalismos en tu vocabulario, lo cual no supone ningún problema.

Es igual que hablar de qué tipo de español es mejor aprender. Poder entender un acento argentino es muy importante si tienes trato con argentinos. Poder explicarte a una persona en Madrid es utilísimo si tu jefe es un madrileño.

El español que uno aprende si trabaja con pastores en Valladolid que escuchan

jotas y comen gachas es distinto. Igual si uno trabaja con gente de la República Dominicana que come plátano frito y escucha bachata.

Así que, siempre digo a mis alumnos que si quieren ir a New York a ser actores, mejor aprender un inglés americano. Si quieren ir a trabajar en los rodeos de Wyoming, hay un vocabulario para vaqueros y una manera de expresarse que es distinto. Y si quieren estudiar en Oxford, hay otro.

Para lo demás, el debate sobre cuál es mejor es bastante inútil.

Podemos igual debatir si es mejor el Madrid que el Barça, o si el sushi es mejor que el ceviche. Es una pérdida de tiempo, porque cada cosa es mejor para el que lo tiene cerca.

Entonces, ¡haz lo que tienes que hacer para conseguir tus propósitos!

Para curiosos, pongo aquí una breve lista de palabras que diferencian el inglés americano del británico. Hay muchas diferencias de pronunciación y algunas de gramática también, pero son cosas que aprenderás cuando tienes que aprenderlas.

American ... British

elevator ... lift = ascensor

pants ... trousers = pantalones

cookie ... biscuit = galleta

apartment ... flat = piso

parking lot ... car park = aparcamiento / parking

pharmacy ... chemist's = farmacia

french fries ... chips = patatas fritas (de las gordas)

restroom ... toilet = cuarto de baño

garbage ... rubbish = basura

garden .. yard = jardín

sweater ... jumper = sudadera / jersey

truck ... lorry = *camión*

flashlight ... torch = linterna

game ... match = partido (de fútbol u otro deporte)

field ... pitch = campo (para jugar un deporte)

diaper ... nappy = pañal

9. ¿Debo aprender el *Business English*?

A veces, esta pregunta también se escucha como ¿*Debo aprender Telephone English?* o algo parecido.

La respuesta normalmente es que necesitas mejorar tu inglés general, y luego aprender unas cosas específicas del campo donde trabajas.

El *Business English*, igual que el *Telephone English*, no son realmente muy distintos que el inglés normal. En el teléfono, necesitas saber frases hechas:

This is Marta.

Who's calling, please?

The line is busy. Could you please hold?

Thank you for calling, how may I help you?

Por lo demás, hablar por teléfono es una actividad de *listening* cualquiera: no ves al interlocutor, así que no puedes adivinar lo que quiere decir con sus gestos. A lo mejor la conexión no es buena y eso lo dificulta, pero el inglés es lo mismo, aparte de las frases hechas.

Los libros de *Business English* están llenas de frases como:

We need to go over our fourth quarter projections.

He didn't show up for the last board meeting.

Es bueno saber qué significa *board meeting* (reunión de la junta directiva) y *fourth quarter projections* (previsiones para el cuarto trimestre) y cosas por el estilo, pero el 95% (o más) del vocabulario que aparece en los libros de business es igual que en el inglés normal, y la gramática no cambia cuando entras en una oficina.

Aquí tienes unos ejemplos de frases que podrías oír fácilmente en un ámbito profesional, pero que no tienen nada de *Business English*.

I need to speak with the manager immediately.

Could you give me Pedro's phone number?

The shipping company said that the package would arrive yesterday.

Mr Smith is on vacation, so he won't be coming to the meeting tomorrow.

Lo que sí que es verdad es que hay cierta formalidad que se usa en un ámbito profesional que no es necesario en la calle o con los amigos. Hay que aprender a diferenciar entre el inglés formal y el inglés coloquial.

Pero si tu vocabulario es mínimo, tampoco hay mucho que puedes hacer. Sé siempre educado y cortés y la gente entenderá que el inglés no es tu primer idioma. No hay problema.

Para ser educado, hay que aprender las formulas de la cortesía--además de decir *please* y *thank you* mucho más de lo que crees necesario.

Así, en el Business English, conviene aprenderse frases como "*I thank you for your kind attention and look forward to hearing from you soon*" para terminar los correos electrónicos o las cartas. Esta larga frase es una fórmula, muy formal, para decir, más o menos "Gracias por escucharme y por favor contesta pronto."

Pero se usa tal cual. Memorízalo.

En mis años de enseñanza, he trabajado con gente de todo tipo, y normalmente aprenden el vocabulario de su sector concreto bastante rápido.

Los que trabajan en empresas de logística saben más palabras sobre barcos que yo (en el desierto de Arizona no tenemos mucha logística marina).

Los que trabajan en publicidad *on-line* lo saben todo sobre la tecnología. Son las palabras que se repiten día a día en la oficina.

Al final, las palabras necesarias para trabajar en un sector determinado no son tantas. Y los tipos de negocio son tantos que no puedes aprender el vocabulario de todos. ¡Ni lo intentes!

Lo que hace falta es saber pronunciar el vocabulario de tu campo específico, para que todo el mundo pueda entenderte, y trabajar el *listening* y la gramática en general.

Pero no te preocupes. El *Business English* no es ningún misterio.

Un truco que te puede ahorrar muchos problemas

Siempre que estoy haciendo formación en una empresa con gente que tiene que hablar por teléfono, les enseño esta frase, que es muy útil si no entiendes exactamente lo que estás oyendo:

Thank you. Could you please send me an email to confirm exactly what we have just talked about?

Luego, cuando lo tienes por escrito, es mucho más fácil aclarar lo que no has entendido. Incluso puedes usar el diccionario--cosa que es difícil hacer en medio de una conversación.

La conclusión

Al final, esta pregunta es un poco como la del inglés americano o británico--tienes que cambiar un poco tu manera de hablar según la situación en la que te encuentres. Pero son matices, no un tipo distinto del inglés.

10. ¿Debo sacar un certificado?

Los certificados para los estudiantes de inglés son más importantes ahora que antes porque muchos trabajos están pidiendo cierto nivel a sus empleados.

Los típicos certificados aquí en Europa son los de Cambridge University -- First Certificate in English (FCE), Certificate in Advanced English (CAE) y Proficiency, el nivel más alto de todos. En estos exámenes, o apruebas o suspendes. Si apruebas, el certificado no caduca nunca. Puedes hacer el CAE mañana y ponerlo en tu CV dentro de 30 años.

En Estados Unidos dan el Test of English as a Foreign Language (TOEFL), que es algo distinto. El TOEFL no es de aprobar ni suspender--te dan una puntuación entre 0 a 120 y te certifican con esta puntuación sólo durante dos años. Después de dos años, se supone que has mejorado o empeorado en tu nivel, y el certificado se caduca.

En todo caso, los exámenes oficiales son útiles si estás haciendo algo donde te hace falta.

Si no, son bastante caros (alrededor de 200 euros o dólares) y es mejor prepararte un par de meses antes para saber exactamente qué esperar antes de llegar al examen.

Si no necesitas algo oficial para demostrar tu nivel, diría que no hace falta, a no ser que te guste el proceso.

De todas formas, los exámenes están bien hechas y contienen también *listening* y *speaking*--o sea, tienes que saber defenderte con algo más que el inglés escrito para sacar una buena nota.

Cambridge también tiene exámenes para niños: KET y PET, y el British Council tiene dos que se llaman Movers y Flyers. Igual que los certificados para adultos, son caros--creo que los precios superan los 150 euros o dólares.

¿Es necesario para un niño de 10 años certificar su nivel de inglés? Lo dudo. Pero es buena práctica en hacer exámenes de este tipo, que pueden ser útiles más adelante.

Tengo mucha información más sobre los certificados en un artículo en mi web aquí <http://bit.ly/1QruGH1>

En el artículo explico pros y contras de cada examen y cómo elegir el que es correcto para ti.

11. ¿Cuál es la manera más rápida de soltarme en la conversación?

Esta es una de las preguntas más frecuentes entre las preguntas frecuentes. Y la respuesta, desafortunadamente, no es lo que la mayoría de la gente está esperando oír.

La manera más rápida de soltarte en la conversación es marcharte a un país donde se habla inglés y quedarte ahí unos meses o un año.

Así como lo he dicho.

Viviendo en un país de habla inglesa, tu vida será una larga actividad comunicativa. Habrá vocabulario y *listening* por todas partes, no podrás evitarlo.

Es mucho mejor si te relacionas con los lugareños e intentas integrarte en las costumbres del lugar donde vives.

Puedes incluso tomar clases de inglés un par de horas al día y así tener una base para tus “actividades comunicativas” el resto del día.

Mucha gente va a Londres y en medio de un ambiente tan cosmopolita, se encuentran con otras personas que hablan su idioma y se aíslan, lo cual no es muy eficaz, por razones obvias.

Conozco a españoles que van al extranjero solo para volver con pareja española, ¡y sin haber aprendido casi nada! No seas uno de ellos.

Si vivir en el extranjero no te apetece en este momento, o si es imposible con tus circunstancias, la segunda manera más rápida es de echarte una pareja angloparlante.

Suena como broma pero no lo es: una de las cosas que hace que la memoria funcione mejor es la emoción. Si juntas un “intercambio de idiomas” con las fuertes emociones del tipo que se encuentran en las relaciones de pareja, y acelerarás mucho más el aprendizaje.

Yo aprendí gran parte de mi español (y luego el italiano) de esta manera, y pude comprobar su eficacia: Cuando una mujer te suelta una frase nueva en un

momento de alta tensión, te queda grabado en el cerebro para siempre.

De todos modos, muchas personas ya tienen pareja, lo cual hace más difícil seguir mis consejos. Otras se encuentran con angloparlantes tan mal vestidos en sus ciudades que tampoco tienen muchas ganas de echar pareja ni para aprender el inglés.

Entonces, pasamos a la tercera manera más rápida: tener amigos y intercambiar idiomas con gente nativa (o no nativa pero con un alto nivel hablado). En muchos sitios hay intercambios de idiomas que se organizan para este fin. Así la gente puede practicar sus habilidades lingüísticas fuera de clase.

Quizá hayas notado que no he mencionado ningún método didáctico para aprender a hablar.

La razón es porque no lo hay. Los libros te enseñan a leer. Escribir te enseña a escribir. Y hablar te enseña a hablar.

¡Así de sencillo! Uno no aprende a jugar al tenis leyendo libros sobre tenis, aprende jugando. Uno no aprende el *Tae Kwon Do* leyendo libros, aprende dando patadas. La práctica es clave a todo! Si no practicas, no aprenderás.

Tienes que pasar las horas necesarias de práctica en la conversación: equivocándote, hablando mal y tirando adelante para expresarte. Así aprenderás. No hay manera de hacerlo sin cometer errores y sonar un poco idiota a veces.

Con el tiempo, te darás cuenta que aprendes más de los errores que de decir las frases perfectas.

Los libros pueden ser una ayuda, ¡pero no te enseñan a hablar!

Tampoco he mencionado ir a una clase de inglés para soltarte en la conversación. Ir a clase puede ser bastante eficaz para este fin, si el profesor es bueno y si hay un número reducido de alumnos.

Pero la desventaja siempre es que las horas de clase son limitadas, y normalmente hay muchas personas que quieren hablar.

Realmente, la mejor manera es desarrollar auténticas relaciones sociales en inglés y ir a clase como algo adicional.

12. ¿Cómo supero el miedo al ridículo?

El miedo al ridículo es responsable de muchos problemas entre los estudiantes del inglés.

Se basa en unas suposiciones erróneas. ¿Realmente es ridículo hablar inglés? O es más ridículo ser monolingüe toda la vida cuando realmente quieres ser bilingüe?

¿Es ridículo cometer errores? O es ridículo dejar que tus miedos te limitan en vez de superarlos?

Este miedo al ridículo es, por así decirlo, ridículo.

Pongamos como hecho que hay miedos razonables y hay miedos irrazonables.

Un ejemplo: estás andando en el bosque. Es un día bonito de primavera. Hay flores a lo largo del camino, y los pájaros cantan en los árboles. De repente, delante de ti se levanta un enorme oso pardo.

Naturalmente, sentirás miedo. ¿Por qué? Porque en el peor de los casos, el oso te puede destripar--lo cual puede tener un efecto importante tus planes futuros.

Pongamos otro ejemplo. Estás en una ciudad de Estados Unidos y quieres tomar un café. Vas a una cafetería, y al pedir el café, cometes un par de errores con tu inglés. Además, el camarero nota por tu acento que eres extranjero.

En el peor de los casos, ¿que puede pasar? No mucho. El camarero puede reírse de tu acento. Y tu puedes seguir con la vida igual.

Hay miedos que tenemos por buena razón. Si te ataca un oso, tu vida no sigue igual. Es mejor experimentar miedo delante de un oso, porque así te animarás a salir corriendo y salvarte el pellejo.

Pero si alguien se ríe de tu inglés, no te vas a morir. Efectivamente, no va a cambiar absolutamente nada.

En mi experiencia, además, los momentos cuando la comunicación va mal son los momentos donde más aprendes. Créeme. Cuando metes la pata y alguien se

lo toma mal, te acordarás de tu error para siempre y sabrás no cometerlo en un futuro.

Pero la gran mayoría de las veces, aunque hables un inglés menos que perfecto, no va a pasar absolutamente nada.

Una cosa que siempre hay que tomar en cuenta es que la gente está pensando en si mismo. No está pensando en ti. La gran mayoría de las veces, la persona no va a darse cuenta de tus errores--estará pensando en su cita con la peluquera o en si comer pizza o pollo a la cena.

Tu eres un extra en su película (como él en la tuya) y no está dedicando mucho tiempo a pensar en tu nivel de inglés.

Los nativos no van a corregir tus errores gramaticales--lo más probable es que se hayan olvidado de toda la gramática que aprendieron en la escuela.

En todo caso, alguna vez vas a encontrarte con alguien que te juzgue por tu manera de hablar. Pero eso es fruto de su propia ignorancia, más que nada.

Las personas monolingües no tienen la menor idea lo que es aprender otro idioma. Si te juzgan, es simplemente porque no saben lo complicado que es comunicarse en un idioma extranjero.

¿Para qué sentirte mal? Al final, tú estás aprendiendo algo. Ellos son los desafortunados monolingües.

13. ¿Puedo aprender el inglés como aprendí el español cuando era niño?

Algunos métodos prometen que puedes aprender el inglés como los bebés y los niños aprenden su lengua materna, lo cual quiere decir, se supone, que aprender será fácil y divertido.

Vamos a plantearnos, entonces, como los niños aprenden los idiomas.

Imagínate que vas a una escuela de idiomas para empezar una clase nueva, y el profesor te dice lo siguiente:

La clase proseguirá de esta manera: pasarais dos años sin hacer nada más que escucharme y hacer sonidos no-lingüísticos como ba ba ba ba ba, du du du du du, etc. Después, empezaréis a hacer frases de una sola palabra, usualmente sustantivos, y por supuesto mal dichos. En los años posteriores podréis empezar a convertir exclamaciones como “Wawa!” en el más comprensible “Water!” y usaréis frases de dos a cinco palabras incluso. Todavía no usaréis la gramática, y la gente se reirá de tus constantes meteduras de pata. Hablaréis de una manera extraña y claramente infantil. No empezaréis a leer durante los primeros 6 años, aproximadamente, ¡y podéis olvidaros de leer una novela adulta o un periódico hasta haber estudiado unos 12 años!

Está claro, ¿no?

Los niños aprenden a hablar el idioma que les rodea con perfección, pero no con rapidez. Lo hacen con extrema lentitud: los adultos podemos aprender un idioma en mucho menos tiempo.

Claro que los niños que crecen en ambientes bilingües aprenden perfectamente dos idiomas simultáneamente, pero tampoco lo hacen sin cometer errores y sin confundirse a veces.

La verdad es que si empiezas a aprender un idioma siendo ya adulto, nunca lo hablarás como si fuera tu primer idioma. Tendrás siempre un acento, y siempre tendrás que pensarlo un poco más antes de hablar.

Pero sí puedes llegar a hablar muy bien.

Los bebés pasan sus primeros meses sin hacer nada más que escuchar el idioma que les rodea, y aprendiendo a diferenciar los sonidos. Luego se ponen a replicarlas--lo cual cuesta bastante tiempo adicional.

Es sólo después de años de practicar constantemente que empiezan a sonar como adultos. Y cuando digo constantemente, quiero decir varias horas al día, todos los días de su vida--¿cuántos niños se cogen 3 meses de vacaciones y no hablan su idioma ni un momento?

Los niños, al final, han puesto sus primeros mil horas antes de cumplir un año--y luego otros varios miles antes de llegar a la escuela primaria.

Los adultos, en cambio, tienen varias ventajas que no tienen los niños.

Pueden empezar directamente con habilidades adultas como leer, aunque a nivel muy básico--cosa que la mayoría de los niños no hace hasta tener 5 o 6 años--y que hacen mal durante años después.

Además, los adultos tienen la ventaja de ya comprender conceptos abstractos. ¿Has intentado explicar a un niño de 6 años lo que es el Mercado de Valores? La mayoría de los adultos ya saben, y con simplemente traducirlo como *stock market* tienen una buena idea de qué hablas.

Dicho eso, los niños tienen un par de ventajas importantes a la hora de aprender idiomas.

La primera y más importante es que tienen años y años de tiempo libre a su disposición. No olvidemos que los niños pasan su infancia en un constante inmersión lingüística. No les dejan solos mucho tiempo, así que pasan todas sus horas escuchando el uso de su idioma. Incluso cuando van a la escuela, están aprendiendo nuevas palabras y nuevos conceptos constantemente, en su propio idioma.

Los adultos suelen explicar las cosas a los niños de una manera lenta, usando un vocabulario simplificado, lo cual también ayuda. Los programas de televisión para niños se adaptan a sus necesidades cognitivas, y año tras año los niños pasan miles de horas escuchando y practicando su idioma.

La segunda ventaja que tienen los niños es que absorben todo, como si fueran esponjas. Observan y se fijan en todo, porque todo es nuevo para ellos.

Aprenden algo de cada experiencia que tienen, a lo largo de años.

Los adultos hemos aprendido a “filtrar” la realidad y no vamos por ahí diciendo “¡Mira! Un coche! ¡Un perro! ¡Una nube!” como hacen los niños. Así perdemos muchos de los matices de lo que nos rodea, incluido lingüísticos. Los niños, siendo increíblemente abiertos, lo cogen todo.

Muchos adultos no disfrutan tanto de aprender--el sistema educativo muchas veces plantea el aprendizaje como algo difícil y desagradable, y hay gente que una vez que haya terminado la escuela, ¡deciden no aprender más!

Otra ventaja de los niños es que no aprenden a leer hasta más tarde. Así, pasan años escuchando la pronunciación correcta, y lo asimilan. Los adultos normalmente quieren escribir todo, y pasan de escribirlo a pronunciarlo fonéticamente--y mal.

¿Has conocido alguna vez alguien que pueda leer perfectamente su lengua materna, pero que no pueda pronunciar para nada? Lo dudo enormemente, y es porque empezamos primero a hablar, y luego a leer.

Desafortunadamente, la educación falla cuando enseña un segundo idioma, porque la gente normalmente pasa años leyendo y escribiendo antes de empezar a hablar. Todo lo contrario de como debería ser.

La última ventaja que tienen los niños es que no les preocupa sonar como niños. No tienen vergüenza de no hablar perfectamente, sino que hablan y aprenden de camino a hacerlo bien.

Algunos adultos, en cambio, se ponen nerviosos cuando no saben como expresarse, y se niegan a hablar--vuelven a los libros para pasar otro año estudiando la gramática y no se atreven a equivocarse otra vez. El famoso miedo a lo ridículo nos estorba mucho.

Entonces, ¿deberías aprender como los niños?

Si eso quiere decir rodeándote del inglés todas las horas del día, hablando sin vergüenza, y asimilando todo, ¡entonces la respuesta es que sí!

Por lo demás, ser adulto es una gran ventaja a la hora de aprender idiomas. No es necesario volver a ser niño.

14. ¿Puedo aprender el inglés escuchando la música o viendo películas?

Estoy seguro que escuchar la música o ver las series o las películas en inglés es mejor que no hacer nada de *listening*, y además, se disfruta mucho.

Pero siempre quiero volver a lo mismo: se aprende a hablar hablando y relacionándose con otros seres humanos.

Ver la televisión o las películas en inglés nunca llega a ser una actividad comunicativa como en la vida real--en la vida real, tienes tú que poner una parte de la comunicación, y hay consecuencias reales.

De las películas puedes absorber algo. Y de las canciones también.

Puedes ver documentales y las noticias para escuchar un lenguaje más académico y “correcto” o puedes ver películas y series.

En todo caso, lo antes posible, intenta poner los subtítulos en inglés. Así, haces un poco de lectura, y no puedes apoyarte en el español, que ya sabes de sobra.

Las canciones tienen cierta ventaja: si es una canción que te guste, lo puedes escuchar docenas de veces. Eso te mete en la cabeza la pronunciación de forma que te podrá salir más natural.

Pero las canciones tienen la desventaja que muchas veces no usan una gramática excelente. Y a veces no están hablando de realmente nada. De todas formas, busca las letras en internet y escucha las veces que quieras.

Luego, cántalo, imitando el acento del cantante lo mejor que puedas. Lo importante es practicar la pronunciación de alguna manera.

A lo mejor los personajes de tu serie favorito tampoco están usando una gramática ejemplar--aprende a diferenciar entre el tono que es apropiado para un mafioso de la televisión y el tono que es apropiado para hablar con tu jefe y todo saldrá bien.

Las canciones y las películas son otra manera de hacer el *listening*, y estoy a favor del *listening* como herramienta--pero siempre teniendo en cuenta que

después hace falta salir al “mundo real” para practicar.

Si tienes hijos, eso también te interesa:

Algunos padres piensan que con poner a sus hijos delante de la televisión para ver Bob Esponja, van a enseñarles inglés.

¿Realmente es posible? Otra vez: supongo que es mejor que nada. Los estudios científicos que se han hecho sobre el tema dicen que es mejor que nada.

Pero realmente, los seres humanos somos animales sociales. Aprendemos de otros seres humanos, no de dibujos animados. Sería mucho mejor encontrar un auténtico angloparlante para hablar con el niño unas horas por semana--aunque el niño no pueda responder en inglés, hace oído al idioma mucho más rápido que un adulto.

Algo se puede aprender de la televisión, entonces, pero siempre se aprende más de otras personas.

Lo mismo opino sobre novedades tecnológicas como el iPad. Hay aplicaciones del iPad para la enseñanza, y cada día alguna revista de tecnología dice que la educación está muerta--dentro de unos años todo va a hacerse con el iPad.

¿Es verdad? Lo dudo fuertemente. Los libros no destruyeron el sistema educativo, aunque sería más fácil y más barato para todos quedarse en casa leyendo. El iPad y la televisión tampoco van a hacer obsoleta la educación.

Son otra herramienta que puede ayudar, pero está claro que estamos diseñados para aprender de las interacciones cara a cara.

Por cierto, un recurso que me gusta para aprender con las letras de tus canciones favoritas se llama Lyrics Training. Descubre como funciona en mi web:

<http://bit.ly/1MLWznF>

15. ¿Puedo aprender el inglés después de los 40 años?

Esta pregunta me llega al correo por lo menos una vez por semana. Mucha gente llega a los 40 (o 50 o 60) años y quiere saber si es demasiado tarde para aprender el inglés.

Hay mucha información por ahí que dice que es mucho mejor empezar desde la cuna a hablar un idioma. Antes, los psicólogos pensaban que los 13 años era una barrera inmovible--ahora parece que no.

Por supuesto que los niños tienen ciertas ventajas (cómo expliqué hace unas páginas), pero eso no ayuda nada a una persona que ya tiene su edad y todavía no ha empezado.

Estemos claros: si tienes más de unos 13 años, es muy difícil hablar un segundo idioma **perfectamente**. Siempre vas a tener un acento de extranjero y las cosas nunca van a salirte tan naturales como en tu primer idioma.

Llevo casi 10 años hablando todos los días, pero mi acento sigue siendo mi acento. Y puedo decir que he conocido a sólo un puñado de americanos que hablan mejor que yo...

De todos modos, hace años que no tengo ningún problema de entender a la gente ni a comunicarme.

La buena noticia es que no hace falta hablar perfectamente. Una persona puede aprender a hablar un idioma bien--suficiente para hacer lo que tiene que hacer--después de los 40 o 50 o 60, y además, aprender aporta muchas ventajas a la hora de enfrentarse al envejecimiento.

Las personas mayores normalmente aprenden idiomas porque quieren, no porque están obligadas. La motivación te ayuda bastante. Y los mayores normalmente son más decididos y serios cuando se trata de estudiar.

Además, según me dicen unos amigos que me llevan un par de décadas, uno con la edad pierde algo del sentido del ridículo, que es un obstáculo muy grande para muchos.

Ponerse a trabajar en algo tan complejo como aprender un idioma es un

auténtico reto para el cerebro, y ayuda a combatir el Alzheimer y a mantenerte intelectualmente joven durante muchos más años--cada semana, al parecer, hay algo nuevo que sale sobre los beneficios cognitivos de aprender idiomas frente al envejecimiento.

Buscando en internet, he encontrado unas historias de americanos que se han mudado a México después de jubilarse, y se han encontrado aprendiendo el español con más de 60 años de edad. ¿Qué dicen? Pues, que se apañan porque se encuentran en situaciones donde tienen que hablarlo por fuerza.

Los jubilados americanos no tienen ningún superpoder que les ayude con el español--simplemente están buscando un sitio que vivir con un menor coste de vida que Chicago o Denver.

Entonces, sí, se puede aprender después de los 40. Puede ser algo más lento, pero se puede conseguir--depende de cada persona.

Si hay un límite de edad, no sé cual es todavía.

16. ¿Realmente importa la pronunciación?

Sí. Importa.

La pronunciación, de hecho, es lo que peor se entiende y lo que peor se enseña, por lo menos aquí en España.

Pero si no sabes pronunciar una palabra de una manera que se entienda, y no entiendes una palabra que te digan, realmente no conoces la palabra.

Una de las dificultades de la pronunciación del inglés es que simplemente hay más sonidos. El español tiene cinco vocales, a, e, i, o, u. El inglés tiene aproximadamente 12 vocales (y 8 diptongos además). El español tiene alrededor de 16 consonantes, el inglés tiene 24.

Este es otro punto importante, porque los alfabetos del inglés y el español son prácticamente lo mismo. Lo que pasa es que el inglés se pronuncia de una forma muy distinta de lo que se lee. O sea, leer el inglés fonéticamente como en el español es una receta para el desastre.

Por eso, necesitamos escuchar mucho y empezar a separar el inglés escrito del inglés hablado.

Sólo como ejemplo, la palabra *chocolate*. Se escribe igual en los dos idiomas, pero la pronunciación es muy distinta: en español está claro que se pronuncia **cho-co-la-te** en cuatro sílabas.

En cambio, en inglés tiene sólo dos sílabas y se pronuncia, aproximadamente: **cho-clet**.

Digo “aproximadamente” porque las vocales del inglés también son algo distintas, pero así tienes una idea. Tenemos una muy buena herramienta para aprender a representar estos sonidos, se llama ***International Phonetic Alphabet***, y llegaremos a ello pronto, pero primero seguiremos con el tema de las letras que no suenan.

Este tema es un poco difícil para principiantes, pero una vez que tengas el truco, no es gran cosa. Muchas palabras tienen, simplemente, letras que no suenan. Cuando digo que no suenan, quiero decir: **¡no las pronuncies!** Escríbelas

cuando se trata de escribir, pero cuando hablas, es como si no estuvieran ahí.

Aquí tenemos unas palabras comunes que tienen letras silenciosas:

Silent T

listen, fasten, often, castle, Christmas, watch, witch, kitchen, mortgage, mustn't.

También unas palabras de origen francés que se usan en el inglés y que terminan en T:

beret, depot, buffet, valet, gourmet, ballet.

Silent K

knee, know, knew, known, knight, knife, knives, knowledge, knot.

Silent G

sign, foreign, foreigner, campaign, resign, design, reign.

Silent GH

high, tight, weight, height, flight, night, caught, taught, bought, thought, fought, light, bright.

Silent W

write, wrote, written, whole, who, whom, wrist, wrestle, answer, sword, two.

Silent L

calf, half, halves, walk, talk, chalk, could, would, should.

Silent B

debt, doubt, climb, numb, lamb, tomb, bomb, comb, plumber, dumb.

Silent P

psychology, psychiatrist, receipt, cupboard, coup, raspberry.

Silent H

heir, honour, hour, ghetto, ghost, while, white, where, what, why, when, rhythm, rhyme.

Homófonos

Otro efecto de la pronunciación no-fonética es que tenemos muchos homófonos. Los homófonos son palabras que suenan igual, aunque se escriban de forma distinta. Es algo que pasa muy poco en el español, aparte de unos pocos ejemplos como ahí/hay, echo/hecho.

En inglés pasa con muchas palabras muy comunes: la pronunciación es igual aunque se escriban de dos formas radicalmente distintas.

Cuando digo que suenan iguales, quiero decir que suenan **exactamente** iguales. No aproximadamente, sino **exactamente**.

Las pronunciaciones siguen a las palabras en *International Phonetic Alphabet*, entre dos barras así: /raɪt/

Ejemplos de homófonos comunes:

write, right /raɪt/

fair, fare /feər/

eight, ate /eɪt/

buy, bye /baɪ/

weight, wait /weɪt/

flour, flower /flaʊər/

past, passed /pæst/

blue, blew /blu/

here, hear /hɪər/

won, one /wən/

know, no /nəʊ/

knew, new /nu:/

wear, where /weə/

Ejemplos de homófonos más avanzados

air, heir /eə/

board, bored /bɔ:rd/

blew, blue /blu:/

base, bass /beɪs/

genes, jeans /dʒi:nz/

guessed, guest /gest/

higher, hire /haɪə/

hymn, him /hɪm/

knows, nose /nəʊz/

meat, meet /mi:t/

muscle, mussel /mʌsl/

our, hour /aʊə/

plain, plane /pleɪn/

peace, piece /pi:s/

rose, rows /rəʊz/

site, sight, cite /saɪt/

sail, sale /seɪl/

side, sighed /saɪd/

steal, steel /sti:l/

sweet, suite /swi:t/

threw, through /θru:/

throne, thrown /θroʊn/

to, two, too /tu:/

war, wore /wɔ:r/

waste, waist /weɪst/

weak, week /wi:k/

wear, where /weər/

whine, wine /waɪn/

wood, would /wʊd/

The International Phonetic Alphabet

Este tema es muy largo, y no hay mucho que se pueda enseñar en formato escrito: uno tiene que escuchar los sonidos antes de pronunciarlos.

Pero como has visto en la sección de homófonos, los símbolos representan sonidos. Como dije antes, las vocales de un inglés normal y corriente son aproximadamente 12, los diptongos 8 y las consonantes 24.

Unos ejemplos:

Las vocales /i/ ... /ɪ/ ... /e/ son distintas, como en las palabras *beat*, *bit* y *bet* o *seat*, *sit* y *set*.

La /ɪ/ es la más problemática, siendo entre la *i* y la *e* del español.

Para pronunciar /ə/ relaja la garganta y haz una "a" muy corta. Para /æ/ baja la mandíbula y la lengua todo lo que puedas y haz un sonido entre a y e. Esta es la diferencia entre *cut* y *cat* o *but* y *bat*.

El sonido /s/ es como la s en español, y /z/ es lo mismo pero con vibración de las cuerdas vocales. Esta es la diferencia entre *place* y *plays* o *peace* y *peas*.

También tenemos ʃ, que se usa en las palabras *show*, *shoe*, *she*, *shop* etc. Se hace como la /s/, pero echando los labios un poco hacia delante, y la lengua un poco hacia atrás.

En mi página web, tengo más información sobre cómo pronunciar el inglés de forma correcta, especialmente cuando hago los videos en YouTube. Para no perderte nada, pásate a suscribir a mis lecciones gratuitas:

aprendemasingles.com/suscribir

A los que suscriben les aviso cuando tengo nuevos videos y nuevos artículos.

17. ¿Cuánto necesito saber para irme a un país angloparlante?

Como profesor, a menudo tengo contacto con gente cuyo propósito es irse a un país de habla inglesa para estudiar, trabajar, o simplemente mejorar su nivel del idioma.

El nivel que necesitas para irte depende de lo que quieres hacer, pero muchas veces es menos de lo que piensas. El hecho es que una vez que estés ahí, rodeado de angloparlantes y escuchando el inglés durante varias horas al día, vas a aprender más en una semana que en un mes de clases y estudio en casa.

Si sólo quieres ir para buscar un trabajo en Starbucks, vivir una nueva experiencia, y aprender algo de paso, no necesitas más de un nivel Pre-Intermedio. O sea, que puedes entender unas cosas básicas, reconocer un vocabulario de 1000 o 2000 palabras, y hacerte entender para moverte por la ciudad, pedir un café y básicamente no tener problemas.

Las primeras semanas serán algo agobiantes para una persona con este nivel, pero la mejora será mucho más rápida. Pasar del Pre-Intermedio al Intermedio o Intermedio Alto puede tardar un par de años si lo haces de la forma estándar, yendo a clases unas horas a la semana. Viviendo en un país de habla inglesa, se tardan meses en vez de años.

Si tu propósito es conseguir un trabajo profesional en un país donde se habla inglés, sería mejor tener un buen nivel antes de ir a hacer entrevistas. Una vez más, la manera más rápida de conseguir este nivel es **vivir en un país donde se habla el inglés**. Pero si eso es imposible, te queda relacionarte mucho con gente de habla inglesa, y estudiar con dedicación, poniendo estas famosas 1000 horas.

He dicho que que puedes ir a un país de habla inglesa con un nivel Pre-Intermedio, pero eso es para que seas más tranquilo al llegar.

No olvidemos que hay millones de personas viviendo en Estados Unidos que han emigrado desde sus países sin saber ni una palabra más allá de “hello”.

Al final, ellos también consiguen hablar el inglés porque están rodeados todos los días. La necesidad te inspira a poner las pilas--quieras o no.

Si coges la maleta y te vas a Londres sin saber nada de nada, pues, será algo más complicado al principio--¡pero acabarás aprendiéndolo!

18. ¿Cuál es el mejor libro para aprender la gramática?

Para mí y para muchos, el mejor libro para la gramática es *English Grammar in Use* de Raymond Murphy, publicado por Cambridge University Press.

Es parte de una serie que tiene varios niveles, *English Grammar in Use* es el nivel intermedio, pero tiene también uno más bajo que se llama *Essential Grammar in Use* y otros más avanzados.

Son libros de auto-estudio, muy prácticos porque ponen las reglas gramaticales a la izquierda y los ejercicios para practicarlas a la derecha. Tienen explicaciones muy claras y tratan los puntos que todo el mundo debe conocer: Present Perfect vs Past Simple, Modals, Phrasal Verbs, Prepositions, etc.

Es muy útil para el estudio en casa y yo lo uso también para mis alumnos particulares, porque tiene muchos ejemplos y ejercicios interesantes.

Yo he escrito (de momento) dos libros de gramática--*Inglés Básico* y *Inglés Básico 2* que explican--en un español claro y sencillo--todo lo que necesitas saber para llegar a un nivel Pre-Intermedio. Ya han ayudado a muchas personas como tú a aprender, desde el principio, mi idioma. Más información en aprendemasingles.com/libros

En todo caso, sigo recomendando *English Grammar in Use* a la gente que tiene ya un nivel Pre-Intermedio o Intermedio. Es un libro muy grande que explica bien muchos temas, y (todavía) no he tenido tiempo de escribir algo así de largo. Ya veremos si lo hago en un futuro.

Pero quiero dejar claro--otra vez--que los libros sirven, más que nada, para aprender la gramática y el vocabulario. No vas a encontrar un libro que te enseñe a hablar, porque para aprender a hablar, hace falta hablar.

Más libros que recomiendo están en aprendemasingles.com/libros-recomendados (ahí encontrarás libros que te pueden ayudar a preparar un examen tipo First, TOEFL, IELTS, y más.

19. ¿El inglés es más difícil que el español?

Que yo sepa, no hay una respuesta clara y científica a esta pregunta. Otra vez, todo el mundo tiene su opinión, pero no hay un criterio que se puede aplicar para descubrir la dificultad de un idioma.

Lo que sí sé es que hay aspectos de cada idioma que son más fáciles, y otros más difíciles.

A saber:

La pronunciación del inglés es más difícil que el español, debido a tener más sonidos en su fonética y más maneras de combinarlas, y la imposibilidad de leer la pronunciación directamente.

La gramática inglesa es más fácil, porque los verbos no tienen tantas conjugaciones.

Los que tenemos que aprender el español por algún motivo pasamos mucho tiempo estudiando conjugaciones:

Yo hice, tú hiciste, él hizo, ella hizo, nosotros hicimos, vosotros hicisteis, ellos hicieron--para no mencionar *yo hacía, tú hacías, él hacía, ella hacía, nosotros hacíamos, vosotros hacíais, ellos hacían...* Y después todos los demás tiempos verbales.

Memorizar una conjugación en inglés es mucho más fácil porque el verbo no cambia según la persona: El pasado simple, por ejemplo, es igual en todas las personas: *I did, you did, he did, we did, they did.*

El inglés tiene sus 20 tiempos verbales, más o menos, pero el español tiene aproximadamente lo mismo--y no hay necesidad de saberse todos para la vida cotidiana.

El inglés no tiene subjuntivo, y usamos el pasado simple o el presente para las mismas funciones.

Cuando estudiábamos español en el instituto, las profesoras siempre decían cosas así como “Si os creéis que eso es difícil, esperad hasta el año que viene,

cuando empezamos a dar el subjuntivo... ¡Mua ha ha ha ha!” (Así suena la risa anglófona--con una H suave.)

Y efectivamente, el subjuntivo sigue siendo un misterio para mí, después de tantos años.

Sí, tenemos muchas condicionales y algunos pasivos que usamos con más o menos frecuencia, pero el español tiene estos verbos reflexivos que sólo son reflexivos “por que sí.”

El vocabulario del inglés es muy grande--igual que el español--pero al final uno no tiene que saber todo el cuarto del millón de palabras. Tenemos muchas palabras más cortas, que posiblemente son más fáciles de memorizar.

En el español, se suele escribir frases bastante largas, pero en el inglés, es mejor escribir frases cortas. Escribir algo con la pauta sujeto-verbo-complemento casi siempre funciona.

Hay que decir también que cada idioma es más fácil para gente que hable un idioma muy parecido como nativo.

Para un italiano, empezar a hablar español no cuesta mucho esfuerzo. Los españoles pueden aprender el italiano con igual facilidad.

En cambio, un japonés tiene ciertas facilidades cuando quiere aprender el coreano o el chino que nosotros en Occidente no tenemos.

Incluso los idiomas supuestamente más difíciles son fáciles para la gente que los habla desde la infancia. Nunca encontrarás a un húngaro que te dice, “Lo siento, es que no sé explicarme bien en húngaro. ¿Podríamos cambiar al inglés, un idioma objetivamente más sencillo?”

Así, al final no se puede decir claramente que uno es más fácil que el otro. Son muy distintos, y ya está.

Los hispanohablantes tienen ciertas dificultades a la hora de aprender el inglés--la mayoría en la pronunciación--pero son superables, y al final, no son nada peor que las dificultades que tiene todo el mundo a la hora de aprender un segundo idioma.

20. ¿Es mejor un profesor nativo, o uno bilingüe?

En los siguientes párrafos, voy a enfadar a algunas personas, pero hay ciertas verdades incómodas que hay que decir.

A saber:

Es mejor un profesor que tenga vocación y que además sea nativo o totalmente bilingüe.

Desafortunadamente, muchos profesores de inglés no cumplen los dos criterios--algunos no cumplen ni uno.

A veces, parece que la enseñanza del inglés es como una especie de seguridad social para angloparlantes sin habilidades sociales.

Muchas personas que no saben qué hacer con sus vidas y que no podrían encontrar un empleo normal se van de sus países y se hacen profesores de inglés. Con la enorme demanda que hay, cualquiera puede llegar a una escuela de idiomas en vaqueros rotos y camiseta sucia para una entrevista de trabajo. Normalmente, estas entrevistas consisten en dos preguntas: “¿De dónde eres?” y “¿Puedes empezar el lunes a las nueve?”

Por lo tanto, hay muchos nativos que no saben que están haciendo, o a los que no les gusta enseñar. Son profesores simplemente porque les da la oportunidad de pasar unos meses tomando cervezas en un país más agradable y soleado que el suyo.

Con los profesores bilingües pasa lo contrario. tienen vocación de enseñar, pero muchos sufren de una pequeña dificultad: realmente no hablan el inglés con un nivel suficiente como para enseñarlo bien.

Por supuesto, conozco a profesores bilingües que saben muchísimo inglés y estoy seguro que lo enseñan bien. Pero son una minoría--por lo menos aquí.

Tristemente, hay también muchos “profesores bilingües” que he conocido que no pasan del nivel intermedio.

Incluso he tenido estudiantes en mi clase Pre-Intermedio que me anuncian un día

que ya no vendrán más. No tienen tiempo porque han encontrado trabajo: ¡ahora son profesores de inglés!

Tan grande es la demanda, por lo menos en las ciudades grandes, que estas cosas pasan. Algunos profesores se consideran bilingües por haber estudiado el inglés de profesores que apenas lo hablan, no tienen la mejor pronunciación que se puede esperar, y a veces los escuchas enseñando cosas incorrectas a sus alumnos. ¡Apenas entienden a un nativo angloparlante, en muchos casos!

La teoría reinante es que no pasa nada si sus alumnos son niños, y sólo necesitan a alguien que les enseñe los colores, los números y los animales. Quizá un poco de presente simple y pasado simple.

Pero después, cuando estos niños llevan 10 años con profesores no nativos, todavía no saben pronunciar bien ni entender cuando habla un nativo. Si el profesor no sabe, ¿cómo va a saber el alumno?

El resultado es que muchas personas aquí en España (y sospecho que en otros países también) han estudiado el inglés durante la mitad de su vida y no lo hablan ni lo entienden, sólo saben reconocer palabras en la pizarra o en el papel.

Y luego vienen a mis clases, diciendo que han estudiado toda la vida, pero se espantan la primera vez que les hablo con una pronunciación auténtica.

Incluso hay gente del nivel Intermedio Alto que no sabe hacer un pasado simple ni que *see* y *she* se pronuncian de forma distinta.

Es una situación complicada y no sé qué se puede hacer. Aquí en Madrid están poniendo un sistema de colegios bilingües, y parece que están haciendo progreso. Pero está claro que si algo no cambia, el inglés seguirá siendo la asignatura pendiente en España y otros lugares durante muchos años más.

Si buscas un profesor del inglés, entonces, asegúrate que sea alguien al que le gusta enseñar, y que tenga un nivel nativo o cercano a nativo. Intenta averiguar que tiene un buen acento además.

No pierdas el tiempo con alguien que no quiere estar ahí, o que no sabe lo que está haciendo.

21. ¿Puedo aprender el inglés si no me gusta?

Sí, pero es mucho más difícil.

Siempre es más fácil y agradable hacer algo que te guste. Seguramente tienes un pasatiempo que haces muy bien por el puro placer de hacerlo. Es una de las cosas más agradables que hay en la vida.

La buena noticia es que puedes disfrutar también del inglés. Si no te ha gustado antes, es sólo que no has encontrado la manera correcta de plantearte el aprendizaje del idioma.

Primero, asegúrate de tener un buen profesor. Un buen profesor es positivo y agradable y te ayuda a conseguir tus propósitos. Le gusta su trabajo, y hace el aprendizaje lo más fácil y divertido posible.

Si tu profesor no está entregado a la causa, si no siente pasión por el tema, ni por la enseñanza en general, o si está muy frustrado y amargado con su vida, ¡no vas a disfrutar de la clase!

Los malos profesores pasan estas emociones a sus alumnos--¡las emociones son más contagiosas que la gripe! El resultado es que el alumno no disfruta de aprender.

Por eso que mucha gente empieza a sudar y ponerse nerviosa cuando oye el inglés. Tienen el inglés tan asociado con un par de profesores malos que han decidido que no les gusta.

Además, los libros de texto que se suelen usar para la enseñanza están diseñados principalmente para ser inofensivos para gente de muchas culturas distintas, y el resultado es que son bastante aburridos.

Pero en estos días tenemos muchas más opciones de lo que se tenía hace una década. Una gran parte de la cultura mundial está producida en inglés y es más que seguro que puedas encontrar algo que te guste leer, escuchar y ver.

Vivimos en la edad de la información y no hace falta pasar años sin escuchar el inglés auténtico, o escuchando sólo a un profesor monótono que se aburre de su trabajo.

Con sólo abrir YouTube puedes ver millones de vídeos de angloparlantes en acción. Puedes encontrar entrevistas con tus cantantes o actores favoritos, documentales sobre una gran variedad de temas y más.

Otra página que me gusta especialmente se llama TED. Se encuentra en <http://ted.com>. Consiste en personas que hablan de su campo de interés: ciencia, sociología, literatura, etc, y los vídeos normalmente tienen subtítulos en español o inglés y una transcripción del texto para leer.

En internet también hay millones de cosas que puedes leer, según lo que te interesa. Si te gusta la cocina, puedes abordar la cultura anglo-americana viendo vídeos de cocina, leyendo sobre la comida que comen. Si te gusta el deporte, ¿por qué no escuchar la radio de la BBC? Tienen podcast que puedes bajar sobre el fútbol y el deporte en general. Si lo que te interesa es la economía, tienen *World Business Report*, que habla de el mundo de los negocios tanto en Inglaterra como en Europa y el resto del mundo. Todos los podcast de la BBC están en <http://www.bbc.co.uk/podcasts>.

Así que lo mejor que puedas hacer es desarrollar una actitud positiva acerca del aprendizaje, buscando cosas que a ti te interesan. Al final tus emociones son tuyas y puedes sentir lo que quieras sobre un asunto u otro.

Como siempre, ¡disfruta!

TERCERA PARTE: ACCIÓN

Para realmente aprender el inglés, tendrás que tomar acción decisiva.

Quiero decir: poner las horas necesarias, aprender el vocabulario, leer, escuchar y hablar.

El trabajo de aprender el inglés lo haces tú, yo he hecho mi parte escribiendo este libro.

Recomiendo a todos ponerse un propósito (aunque sea algo relativamente pequeño) para cada semana.

Para conseguir cualquier cosa que quieras en la vida, basta seguir cuatro pasos:

1. **Formar un propósito** claro, específico y medible. Unos buenos propósitos serían algo así como leer 40 páginas de una novela, memorizar 50 palabras nuevas o hablar con alguien media hora al día. Para más sobre los propósitos, echa un vistazo a mi video sobre los Objetivos SMART: <http://bit.ly/1GAxcWO>

2. **Dividir** el propósito en cosas pequeñas que puedes hacer día por día. **Trabajar** hacia el propósito. Personalmente, todas las semanas, hago un plan de cosas que quiero conseguir, y me aseguro de plantearme cada cosa como una acción específica que puedo hacer en una hora o menos. Así es más fácil tomar acción, porque tienes un propósito más manejable.

3. **Reflexionar**. ¿Has llegado a dónde querías? ¿Ha ido cómo te imaginabas? ¿Necesitas cambiar de método? ¿El propósito sigue siendo interesante?

3. **Repetir**. Ponerte otro propósito y trabaja hacia ello.

Todos tenemos las mismas 24 horas al día--las mismas que tenían Leonardo da Vinci, Albert Einstein o Steve Jobs--la diferencia entre una persona y otra es

cómo usamos el tiempo que tenemos.

Aquí presentaré unas ideas de como llevar a la práctica lo que he explicado en las primeras dos partes de este libro.

Lo que haces tú dependerá de tu nivel--si ya has alcanzado un nivel intermedio, puedes empezar directamente a hacer cosas más complicadas--sin olvidarte también de lo básico.

Si estás empezando desde cero o casi cero, pues, ponte a memorizar el vocabulario, a trabajar la pronunciación de unas palabras básicas, y a hacer el *listening*... ¡Siempre el *listening*!

Recuerda—te puedo mandar las listas de vocabulario en PDF si te pones en contacto conmigo aquí: aprendemasingles.com/contactar

También estoy encantado de saber de ti y de cómo estás usando estas técnicas.

¡Gracias!

Listas de Vocabulario

Como muchos saben, se puede aprender el inglés en 1000 palabras. O como saben los que ya han leído este libro, sería mucho mejor si supieras 2000, 3000 o 5000.

En todo caso, aquí te doy varias listas de vocabulario con sus traducciones al español.

Puedes aprender unas palabras todos los días, como expliqué antes, y al final de unos meses o un año tendrás un vocabulario mucho más amplio.

Si ya sabes todas estas palabras, ¡ponte a leer! Al principio, cualquier cosa que leas tendrá mucho vocabulario nuevo para estudiar--y con el tiempo, por supuesto, podrás leer más y más rápido.

En todo caso, la cuestión es formar el hábito. Son los hábitos de todos los días que cambian nuestro destino.

Conviene repetir aquí que para hablar y entender el inglés, tienes que manejarte también con la gramática básica--saberte los tiempos verbales, las expresiones del tiempo, como usar las preposiciones más importantes, y como ordenar las palabras de forma coherente.

Para muchos artículos más sobre el vocabulario, pásate por madridingles.es/vocabulario o mándame un mensaje en aprendemasingles.com/contactar para que te facilite las listas en PDF.

¡Buen estudio!

140 Verbos Regulares

Aquí tienes 140 de los verbos regulares más comunes del inglés con una traducción (o más) al español. ¡Memorizar 7 palabras al día no está nada mal!

Acuérdate: los verbos regulares tienen una forma con -s para la tercera persona singular del presente simple: *he works, she works, it works*.

También tienen una forma -ed para el pasado *I worked, you worked, he worked, we worked, they worked*.

El participio pasado es igual, con -ed. *I have worked, you have worked, he has worked, we have worked, they have worked*.

Finalmente, tienen una forma con -ing (un gerundio) para hacer los continuos. *I am working, you are working, she is working, we are working, they are working*.

Así, cada verbo regular tiene 4 formas--el infinitivo, la tercera persona singular, el pasado simple y participio pasado (que son iguales porque son regulares) y el gerundio.

Verbos Regulares

accept = aceptar

add = añadir, agregar, sumar

admit = admitir

advance = avanzar

agree = estar de acuerdo

answer = contestar

appear = aparecer

apply = aplicar, solicitar, pedir

approach = acercarse

argue = discutir

assure = asegurar(se)

attach = adjuntar, pegar

avoid = evitar

believe = creer

belong = pertenecer

blame = culpar

call = llamar, bautizar

carry = llevar

cause = causar

cease = terminar, cesar

check = comprobar, controlar

claim = afirmar, declarar

clean = limpiar

close = cerrar

comply = cumplir (un requisito), obedecer

consider = considerar, plantear

contain = contener

control = gobernar, mandar, conducir

copy = copiar

cover = cubrir

cross = cruzar

dance = bailar

dare = atreverse

delay = retrasar

demand = exigir

depart = partir, irse

design = diseñar

desire = desear

destroy = destruir, destrozar

die = morir

discover = descubrir

display = exhibir

distribute = distribuir

doubt = dudar

dream = soñar

dress = vestir

drop = dejar caer

end = terminar, finalizar

escape = escapar(se)

exercise = hacer ejercicio

exist = existir

expect = explicar

explain = explicar

fill = llenar

follow = seguir a alguien

gain = aumentar, obtener

glance = echar un vistazo

guard = vigilar

happen = suceder, ocurrir

hate = odiar

imagine = imaginar

include = incluir

inform = informar, notificar

interview = entrevistar

hug = abrazar

join = apuntarse, unir(se)

kill = matar

kiss = besar

laugh = reírse

learn = aprender

lie = mentir

lift = levantar, alzar

like = gustar, agradar

listen = escuchar

live = vivir

look = mirar, parecer

love = amar, querer

mark = marcar

marry = casarse

move = mover, mudar

need = necesitar

nod = asentir (con la cabeza)

obtain = obtener

open = abrir

paint = pintar

pause = tomar / hacer una pausa

pick = elegir, seleccionar

point = señalar, indicar, apuntar

practice = practicar

praise = alabar, elogiar

pray = rezar, orar

proceed = proceder

promise = prometer

prove = demostrar

provide = proveer, proporcionar

receive = recibir

remain = permanecer

remove = quitar

reply = contestar

resolve = resolver

rest = descansar

return = devolver

reward = premiar

risk = arriesgar(se)

ruin = arruinar

rush = tener prisa, ir rápido

save = ahorrar, guardar

say = decir, contar

search = buscar (en profundidad)

seem = parecer

serve = servir

share = compartir

shock = ofender, escandalizar

shout = gritar

sign = firmar, señalar

smile = sonreír

spread = extender(se), propagar

stay = quedarse

stop = parar, dejar de hacer algo

succeed = tener éxito

suffer = sufrir

surprise = sorprender

support = mantener, sostener

talk = hablar

thank = dar las gracias, agradecer

touch = tocar

trade = cambiar, intercambiar

treat = tratar, invitar a alguien

wait = esperar

walk = andar, caminar

want = querer

whisper = susurrar

wish = desear

work = trabajar

use = utilizar

turn = girar, dar la vuelta

try = intentar, probar

visit = visitar

wash = lavar

waste = desperdiciar, malgastar

watch = mirar

Más o menos 60 Verbos Irregulares

Aquí divido los verbos irregulares de toda la vida en categorías, según las pautas de conjugación. No es un sistema perfecto, pero es mejor que ponerlos en orden alfabético: uno puede memorizarlos mejor por grupos, según los rasgos que tienen en común: *buy, bought, bought; think, thought, thought*, etc.

Los verbos irregulares, como los regulares, tienen la tercera persona singular con *-s* (en presente simple), y el gerundio con **-ing** (en tiempos continuos y otras situaciones que necesitamos un gerundio).

La excepción es *can*, que es un auxiliar modal. Tiene sus formas en pasado, pero en presente es igual para todas personas. El gerundio es **being able**.

En internet, puedes encontrar listas completas de los 400 verbos irregulares, aproximadamente--todos los que existen o han existido en la historia del inglés. Por favor, ¡no memorices una lista como aquellas! Como mucho, acabarás sabiéndote 300 verbos totalmente inútiles que no ha usado nadie desde tiempos de Shakespeare.

Verbos Irregulares

be (am/is/are), was/were, been = ser, estar

go/goes, went, gone = ir

can, could, been able = poder

put, put, put = poner

set, set, set = colocar, poner

cost, cost, cost = costar

shut, shut, shut = cerrar

cut, cut, cut = cortar

hit, hit, hit = pegar, golpear

hurt, hurt, hurt = lesionar, hacer daño

let, let, let = dejar, permitir

read, read, read (cambia la pronunciación) = leer

become became, become = volverse, convertirse en algo, llegar a ser

come, came, come = venir

drive, drove, driven = conducir, manejar

fall, fell, fallen = caer(se)

write, wrote, written = escribir

eat, ate, eaten = comer

break, broke, broken = romper

take, took, taken = tomar, llevar

bite, bit, bitten = morder

ride, rode, ridden = montar (en bici, caballo, etc)

forget, forgot, forgotten = olvidar

freeze, froze, frozen = congelar, helar

get, got, gotten = recibir, conseguir, comprar, etc

hide, hid, hidden = esconder

give, gave, given = dar

choose, chose, chosen = elegir, seleccionar

grow, grew, grown = crecer

wake, woke, woken = despertar(se)

speak, spoke, spoken = hablar

fly, flew, flown = volar

throw, threw, thrown = lanzar, tirar, arrojar

know, knew, known = saber, conocer

see, saw, seen = ver

make, made, made = hacer, fabricar, crear

find, found, found = encontrar

hear, heard, heard = oír

sell, sold, sold = vender

tell, told, told = contar, decir

have/has, had, had = tener

pay, paid, paid = pagar

begin, began, begun = empezar, comenzar

sink, sank, sunk = hundir

drink, drank, drunk = beber

sing, sang, sung = cantar

ring, rang, rung = llamar, sonar (un timbre o una campana)

swim, swam, swum = nadar

feel, felt, felt = sentir

build, built, built = construir, edificar

keep, kept, kept = guardar, conservar

leave, left, left = dejar, abandonar, irse

lose, lost, lost = perder

meet, met, met = conocer (por primera vez), encontrarse

spend, spent, spent = gastar

win, won, won = ganar

sit, sat, sat = sentar(se)

think, thought, thought = pensar

buy, bought, bought = comprar

bring, brought, brought = llevar, traer

seek, sought, sought = buscar

fight, fought, fought = pelear, luchar

teach, taught, taught = enseñar

catch, caught, caught = coger, atrapar

Aproximadamente 120 Adjetivos

Los adjetivos se usan para describir sustantivos: personas, lugares, cosas y ideas. Aquí los he dividido en categorías para memorizarlos mejor.

Recuerda: Los adjetivos en inglés son siempre singulares, y no tienen masculino ni femenino.

Colors / Colores

black = negro

blue = azul

brown = marrón

gray = gris

green = verde

yellow = amarillo

purple = morado, púrpura

orange = naranja

red = rojo

white = blanco

pink = rosado

Sizes / Tamaños

big, large = grande

small = pequeño

deep = profundo

shallow = poco profundo

wide = ancho

narrow = estrecho

long = largo (de distancia y de tiempo)

short = corto (de distancia y de tiempo)

thick = grueso

thin = fino

fat = gordo

enormous, huge = enorme

tiny = muy pequeño

Shapes / Formas

circular = circular

round = redondo, redondeado

square = cuadriculado

triangular = triangular

rectangular = rectangular

straight = recto

curved = que tiene curva

bumpy = que tiene bultos o baches

Tastes / Sabores

sweet = dulce

bitter = amargo

fresh = fresco

sour = ácido

salty = salado

spicy = picante

creamy = cremoso

delicious = delicioso

disgusting = asqueroso

flavorful = sabroso

Qualities / Cualidades

good = bueno

bad = malo

clean = limpio

dirty = sucio

neat, tidy = ordenado

messy = desordenado

broken = roto

dark = oscuro

light = ligero, claro

bright = brillante

difficult = difícil

easy = fácil

empty = vacío

full = lleno

expensive = caro

inexpensive, cheap = barato

fast = rápido

slow = lento

foreign = extranjero

local = local

hard = duro, difícil

soft = suave, blando

heavy = pesado

new = nuevo

young = joven

old = viejo

ancient = muy muy viejo

noisy = ruidoso

loud = alto (de volumen)

quiet = bajo (de volumen)

silent = silencioso

powerful = poderoso

strong = fuerte

weak = débil

correct, right = correcto

wrong, incorrect = incorrecto

wet = mojado

dry = seco

hot = caliente, caluroso

warm = cálido (menos que caliente)

cold = frío

cool = fresco (menos que frío)

frozen = congelado

ugly = feo

beautiful = hermoso

great, fantastic = fantástico

excellent = excelente

wonderful = maravilloso

rich, wealthy = rico

poor = pobre

elderly = viejo (una persona)

Personalities / Personalidades

happy = feliz, alegre

sad = triste

kind, nice = amable, simpático

friendly = amigable

mean = tacaño (UK), antipático (US)

generous = generoso

emotional, sensitive = sensible

affectionate = cariñoso

intelligent = inteligente

stupid, not very intelligent = estúpido

interesting = interesante

boring = aburrido (que aburre a otras personas)

stubborn = cabezota, tenaz

honest = honesto

dishonest = deshonesto

optimistic = optimista

pessimistic = pesimista

polite = educado, cortés

rude = maleducado, borde

energetic = energético

open-minded = de mente abierta

closed-minded = de mente cerrada

talkative = hablador

extroverted, outgoing = extrovertido

introverted = introvertido

timid, shy = tímido

Los 200 sustantivos más comunes del inglés

Si no sabes mucho inglés, con algo hay que empezar. 200 sustantivos no son suficientes para escribir una novela, pero son mucho mejor que nada.

¡Cuidado! Muchos de estos sustantivos pueden ser verbos también.

Ejemplos:

answer = responder (v), respuesta (n)

design = diseñar (v), diseño (n)

end = terminar (v), final (n)

Así pues, muchos de estos sustantivos pueden aparecer con otra definición en una lista de verbos. Para mucho más, vete a <http://wordreference.com> un diccionario online bastante exhaustivo, donde también puedes escuchar la pronunciación--tanto americana como británica) de las varias palabras.

Nouns / Sustantivos

action = acción

age = edad

air = aire

animal = animal

answer = respuesta

apple = manzana

art = arte

baby = bebé

back = espalda

ball = bola, pelota

bank = banco (institución financiera)

bed = cama

bill = factura

bird = pájaro

blood = sangre

boat = barco

body = cuerpo

bone = hueso

book = libro

bottom = fondo, parte bajo

box = caja

boy = niño (masculino)

brother = hermano

building = edificio

business = negocio

call = llamada

capital = capital

case = caso, estuche

cat = gato

cause = causa

cent = céntimo

center = centro

century = siglo

chance = oportunidad

change = cambio

check = cheque

child (pl. *children*) = niño (indiferente del género)

church = iglesia

circle = círculo

city = ciudad

class = clase, curso

clothes = ropa

cloud = nube

coast = costa

color = color

company = empresa

consonant = consonante

copy = copia

corn = maíz

cotton = algodón

country = país, campo

course = curso

cow = vaca

crowd = multitud

day = día

dictionary = diccionario

direction = dirección

distance = distancia

doctor = médico

dollar = dólar

door = puerta

ear = oreja

earth = tierra

egg = huevo

energy = energía

example = ejemplo

experience = experiencia

eye = ojo

game = juego, partido

garden = jardín

gas = carburante

girl = chica, niña

glass = vidrio, vaso

gold = oro

government = gobierno

grass = hierba, césped

group = grupo

hair = pelo

hand = mano

hat = sombrero

head = cabeza

heart = corazón

heat = calor, calefacción

history = historia (de un país)

hole = agujero, hueco

home = casa, hogar

horse = caballo

hour = hora

house = casa

ice = hielo

idea = idea

inch = pulgada

industry = industria

information = información

insect = insecto

interest = interés

iron = hierro, plancha

island = isla

job = puesto de trabajo

key = llave

lake = lago

land = tierra

language = idioma

law = ley

leg = pierna

level = nivel

lie = mentira

life = vida

light = luz

line = línea

list = lista

machine = máquina

man (pl. *men*) = hombre

map = mapa

material = material

meat = carne

middle = medio

mile = milla

milk = leche

mind = mente

minute = minuto

money = dinero

month = mes

moon = luna

mouth = boca

music = música

nation = nación

night = noche

nose = nariz

note = nota

number = número

object = objeto

ocean = océano

office = oficina

oil = aceite, petróleo

page = página

pair = par

paper = papel

paragraph = párrafo

park = parque

part = parte

party = fiesta, partido

past = pasado

person (pl. *people*) = persona, gente

pound = libra

president = presidente

problem = problema

product = producto

property = propiedad

question = pregunta

race = carrera

radio = radio

rain = lluvia

reason = razón

record = récord

region = región

ring = anillo

river = río

road = camino

rock = roca

row = fila

rule = regla

sand = arena

school = escuela

science = ciencia

sea = mar

seat = asiento

second = segundo

sentence = frase

set = set, serie

side = lado

sign = señal, signo

sister = hermana

size = talla, tamaño

skin = piel

snow = nieve

soldier = soldado

solution = solución

son = hijo (masculino)

spring = primavera

square = cuadrado, plaza

star = estrella

state = estado

stop = parada

street = calle

student = estudiante

sugar = azúcar

sun = sol

village = pueblo

vowel =vocal (a, e, i, o, u)

war = guerra

weather = tiempo (clima)

weight = peso

wife = esposa

window = ventana

winter = invierno

woman (pl *women*) = mujer

word = palabra

world = mundo

year = año

Expresiones Temporales

In inglés igual que en español, tenemos los tiempos verbales para indicar si hablamos del futuro, pasado o presente. Pero también usamos expresiones específicas para aclarar exactamente cuándo pasó algo.

Estos son unos ejemplos; al final, hay una gran variedad de expresiones temporales. Cuidado con las preposiciones, donde las hay.

yesterday = ayer

today = hoy

tomorrow = mañana

last night = ayer por la noche

last year = el año pasado

last month = el mes pasado

next month = el mes que viene

last week = la semana pasada

next week = la semana que viene

last Thursday = el jueves pasado

next Thursday = el jueves que viene

on Thursday = el jueves (fíjate en la preposición **on** para los días de la semana)

last November = el noviembre pasado

next November = el próximo noviembre

in November = en el mes de noviembre

in 1969, in 2001, in 2014, etc = en 1969, etc

3 days ago = hace 3 días

10 minutes ago = hace 10 minutos

25 years ago = hace 25 años

2 weeks ago = hace 2 semanas

in the past = en el pasado

in the future = en el futuro

in the near future = en el futuro próximo

in the short / long term = al corto / largo plazo

in two weeks = dentro de dos semanas

for two weeks = durante dos semanas

in two years = dentro de dos años

for two years = durante dos años

at 3 o'clock = a las 3

in the morning = por la mañana

in the afternoon = por la tarde

in the evening = por la tarde/noche

at night = por la noche

Palabras que se parecen al español

El inglés tiene muchas palabras que se parecen al español. Lo que si es importante es aprender a pronunciarlas. Se parecen al español, pero suenan al inglés siempre.

Aquí tienes unas listas de los más comunes. Las primeras dos listas te dan un truco que puedes usar para aprender muchas palabras de golpe. Se trata de los sufijos que cambian de forma previsible del español al inglés.

No funciona siempre, pero muchas veces un adverbio en inglés tiene **el sufijo -ly**, que en español se convierte en **-mente**. También tenemos muchos sustantivos con **-tion**, que en español muchas veces terminan con **-ción**.

El sufijo -ly se convierte en -mente:

probably = probablemente

completely = completamente

immediately = inmediatamente

especially = especialmente

obviously = obviamente

practically = prácticamente

seriously = seriamente

perfectly = perfectamente

entirely = enteramente, completamente

absolutely = absolutamente

nervously = nerviosamente

silently = silenciosamente

instantly = al instante, inmediatamente

certainly = seguramente, ciertamente

directly = directamente

extremely = extremadamente

surprisingly = sorprendentemente

recently = recientemente

particularly = particularmente

desperately = desesperadamente

constantly = constantemente

El sufijo -tion se convierte en -ción:

conversation = conversación

attention = atención

expression = expresión

situation = situación

position = posición, puesto

station = estación

nation = nación

condition = condición

option = opción

Palabras con la misma raíz

school = escuela

second = segundo

continue = continuar

course = curso

surprise = sorpresa, sorprender

suppose = suponer

except = excepto

appear = aparecer

confuse = confundir

promise = prometer

consider = considerar

obvious = obvio

apartment = apartamento, piso

attack = atacar

possible = posible

mention = mencionar

silent = silencioso

respond = responder

imagine = imaginar

interrupt = interrumpir

important = importante

favorite = favorito

disappear = desaparecer

guard = guardar, guardia

nervous = nervioso

excuse = excusa

hospital = hospital

complete = completo

recognize = reconocer

relationship = relación

company = compañía, empresa

practice = practicar, práctica

chocolate = chocolate

experience = experiencia

emotion = emoción

message = mensaje

prepare = preparar

contact = contactar, contacto

include = incluir

convince = convencer

camera = cámara de fotos

horrible = horrible

double = doble

entrance = entrada

machine = máquina

gesture = gesto

prince = príncipe

princess = princesa

restaurant = restaurante

announce = anunciar

protest = protestar, protesta

difficult = difícil

decision = decisión

million = millón

muscle = músculo

accident = accidente

sentence = frase

mountain = montaña

process = proceso, procesar

energy = energía

confusion = confusión

personal = personal

innocent = inocente

jealous = celoso

respect = respeto, respetar

lesson = lección

terrible = terrible

project = proyecto

ridiculous = ridículo

content = contento, contenido

previous = previo

common = común

distract = distraer

popular = popular

correct = correcto

television = televisión

difference = diferencia

frustration = frustración

security = seguridad

opinion = opinión

opportunity = oportunidad

describe = describir

uniform = uniforme

character = carácter, personaje

physical = físico

compare = comparar

principal = principal

impress = impresionar

react = reaccionar

appreciate = apreciar

examine = examinar

passenger = pasajero

concentrate = concentrarse

determine = determinar

insult = insultar, insulto

embrace = abrazar

general = general

service = servicio

stress = estrés

connect = conectar

private = privado

desperate = desesperado

necessary = necesario

attitude = actitud

frustrate = frustrar

alcohol = alcohol

garage = garaje

pathetic = patético

adult = adulto

campus = campus

captain = capitán

suspect = sospechar

design = diseñar, diseño

interview = entrevistar, entrevista

Falsos Amigos

El inglés contiene algunos falsos amigos--palabras que se parecen entre inglés y español, pero que significan cosas muy distintas. Para que evites confusiones, aquí pongo una lista de unos de los más comunes.

actually = realmente

currently = actualmente

invite = pedir que me acompañes (en inglés no significa que voy a pagar)

similar = parecido pero no igual

the same = similar, igual

excitement = emoción, ilusión

excited = emocionado

library = biblioteca

bookstore, bookshop = librería

discuss = hablar seriamente sobre algo, analizar

argue = discutir

balance = equilibrio, estabilidad

scales = balanza

carpet = moqueta

folder = carpeta

cafeteria = normalmente el comedor de una escuela u oficina

café, coffeeshop = cafetería

control = dirigir, gobernar

check = controlar

direction = dirección (izquierda, derecha, etc)

address = dirección de número y calle

support = apoyar, apoyo

stand, put up with = soportar

eventually = al final, finalmente

occasionally = eventualmente

embarrassed = avergonzado

pregnant = embarazada

introduce = presentar

put in, insert = introducir

record = grabar, récord

remember = recordar, acordarse

Textos

Como dije antes, leer es muy bueno tanto para aprender vocabulario como para hacer gramática de forma pasiva.

Para demostrarlo, pongo aquí unos textos derivados de las noticias actuales.

Primero, puedes leerlos para comprensión, subrayando algo de vocabulario nuevo. Luego, sería bueno leerlos otra vez para entender la gramática.

Decide en que tiempo están los verbos, y subraya las estructuras interesantes.

Si estos textos te parecen fáciles, ¡enhorabuena! Ahora puedes buscar algo más complejo.

Para noticias, puedes leer la BBC, *The New York Times*, o revistas online algo más interesantes como *Slate*. También hay blogs para cada persona y sus intereses.

NEW HORMONE REDUCES DIABETES RISK

A hormone recently discovered by scientists may decrease people's susceptibility to obesity and diabetes. The hormone, which is released when people exercise, was discovered by researchers at Harvard Medical School.

Scientists are excited by the finding, which gives them new insight into how exercise affects the body.

The researchers studied muscle cells in both mice and humans, because they had suspected for some time that muscle cells send signals biochemically to body fat. According to the new findings, the hormone PGC1-alpha, which is produced during exercise, stimulates many of the well-known benefits of exercise.

Mice that produced unnaturally high levels of the hormone were bred specifically for the study, and were found to be unusually resistant to age-related obesity and diabetes, much like people who regularly exercise are.

Scientists had long been interested in the hormone PGC1-alpha, and its effects on muscle protein, but had not known exactly what its function was.

Apparently, the hormone activates fat cells, making them burn more energy, and potentially prompting a person to lose weight. It also increases glucose tolerance, making people less likely to get diabetes.

Some questions remain: will injections of the hormone be used for people who are unable to exercise due to disease or disability? What type of exercise creates the greatest benefit?

Scientists say that it might take years to find answers to these questions, but they are planning to investigate them fully.

CRUISE SHIP SINKS OFF TUSCAN COAST

Three people have died in Italy in an accident in which a cruise ship ran aground and tipped over.

Shocked survivors said it was like the Titanic, as panicked passengers tried to evacuate the luxury cruise ship.

So far, three bodies have been found in the sea, and reports say that 69 people are still unaccounted for.

The ship, named Costa Concordia, ran aground near the Tuscan coast on Friday, causing a 50-meter tear in the hull of the ship

Italian news agencies report that 4,165 of the 4,234 passengers on the ship had been accounted for. By Saturday morning, the ship was lying on its side in the water close to the coast.

Passengers complained that nobody gave them instructions on how to evacuate the ship, and that when it was clear that there was an emergency, the crew delayed lowering the lifeboats.

Helicopters had to come to pull some people off the ship, and some survivors were rescued by boats that happened to be in the area.

An American tourist who had been traveling on the ship said, "Have you seen 'Titanic?' That's exactly what it was." She had large bruises on her knees from trying to crawl out of the ship, which was leaning heavily to one side, making the escape more difficult.

The crash happened at dinner time, and those rescued from the ship were wearing their dinner clothes. They had to leave their personal belongings on the boat in their escape. "We heard a crash. Glasses and plates fell down and we went out of the dining room and we were told it wasn't anything dangerous," said a German tourist who was on board the ship.

The captain of the ship is currently being questioned by the police. Passengers complain that the crew refused to evacuate the ship until it was almost too late.

Rescue teams are still looking for survivors on the ship.

NEW STARBUCKS PRICES CONFUSE CUSTOMERS

Americans who depend on Starbucks coffee to wake up in the morning were shocked last week as prices went up, making a medium coffee cost more than \$2.

Many customers in New York received a surprise on when they went back to work after their Christmas holidays: Starbucks had raised its prices.

The new price is listed on the menu as \$1.85, but after calculating in local sales taxes, New Yorkers paid \$2.01 for a medium coffee.

Previously, the price after taxes came to \$1.91. Although the price increase is only 10 cents, customers were confused by the move, which made them have to think about whether or not they had the extra penny in their pockets before going in for their morning coffee.

“It’s the stupidity of it,” said one New York resident, who works for JP Morgan investment bank. “It’s what I’d call ‘the annoyance factor.’ It’s ridiculous. Why the extra penny? Who has pennies? Didn’t anyone think this through? Couldn’t they round down or even up? Why leave it at a penny?”

Some people speculated that the price change, which only affects people in the North East USA, was a strategy to get people to pay with credit or debit cards. Representatives of the company declined to go into detail about why the price had been changed, but they said that it was part of Starbucks' larger strategy.

Psychologists say that people make their purchasing decisions based on the price listed on the menu, not the post-tax price, and that for most people, a 10 cent price change won't change their behavior.

Starbucks stock has been trading at or near all-time highs for quite some time, so they must be doing something right.

According to one economist, the volatility of markets in coffee and milk makes retail price hikes inevitable. Perhaps Starbucks plans to raise prices even more in the future, and this is just the first step. Only time will tell.

Recuerda, para mucho más, pásate por mi web: aprendemasingles.com y (lo que es mejor) suscríbete para recibir mis lecciones gratuitas por correo. Tengo casi mil artículos por ahí, en varios sitios, sobre la gramática, el vocabulario, la pronunciación, las técnicas de aprendizaje, y más.

Y los que suscriben reciben todo—al final, el 90% de lo que escribo es gratis, y está en internet para cualquier persona, indiferente del país o de la situación económica.

Suscríbete aquí: aprendemasingles.com/suscribir

CONCLUSIÓN

Saber el inglés te puede cambiar la vida de muchas maneras.

Y si se hace bien, aprender es un proceso agradable y divertido. Si se hace mal, en cambio, puede ser muy frustrante.

El mundo está lleno de personas que creen que “no tienen talento” para los idiomas, cuando en realidad, sólo es que no han encontrado un plan de estudios que es adecuado para ellos.

En este libro he dado las claves para aprender el inglés de forma inteligente. Yo he hecho mi parte, el resto lo harás tú.

Si tuviera que resumir este libro para explicar en un minuto lo que hace falta para aprender el inglés, diría lo siguiente--podríamos llamarlo como el clásico libro:

7 Hábitos de los Estudiantes Altamente Efectivos.

1. Dedicar el tiempo necesario al estudio, hasta alcanzar el nivel deseado. Reconoce que vas o no vas a aprender el inglés en 3 días, ni en un mes.
2. Estudia cosas que te gustan. En internet puedes encontrar muchas cosas que leer y escuchar sobre cualquier tema que te interese.
3. Empieza a hablar en cuanto antes. No esperes hasta que hayas memorizado 4000 palabras, no esperes hasta que domines toda la gramática avanzada. Encuentra alguien que sabe más inglés que tú y ¡ponte a hablar ya!
4. Practica la gramática básica hasta dominarla. Luego, dedica tu tiempo a otros temas más interesantes.
5. Escucha. El inglés hablado es muy distinto al inglés escrito.
6. Pon especial atención en la pronunciación en todo momento. El inglés se pronuncia con sus propios sonidos, que son distintos a los del español.
7. Aprende unas palabras nuevas todos los días. Nunca te sabrás todo el diccionario pero con tiempo puedes saber lo suficiente.

Eso es todo. Se puede profundizar más en la psicología y la ciencia del aprendizaje, pero he querido hacer esta guía lo más práctico posible--además, hay muy poco que se sabe por seguro sobre estos temas todavía. Cada año salen nuevos estudios sobre el aprendizaje de idiomas y seguramente, cuando salga la tercera edición de este libro, sabremos más.

Espero haber hecho algo con este libro para quitar un poco del misterio del aprendizaje del inglés. Muchas gracias por leer.

Buena suerte y ¡disfruta!

Daniel Welsch.

Madrid, España, septiembre de 2013.

P.D. Como siempre, estoy encantado de saber que piensas de este libro y cómo has utilizado estos métodos para mejorar tu inglés. Mándame un correo aquí: aprendemasingles.com/contactar

ACERCA DEL AUTOR

Soy Daniel Welsch, y llevo más década enseñando el inglés aquí en Madrid. Originalmente, soy del desierto de Arizona--un estado algo aburrido pero muy bello al oeste de Estados Unidos.

Si quieres saber más sobre Arizona y por qué lo dejé, tengo un artículo justo para ti... Este artículo (quién sabe por qué) ha tenido un éxito impresionante y ha sido muy comentado. Se llama “¿Por qué un gringo quiere dejar Estados Unidos?” — <http://bit.ly/1MM0jph>

Ahora, me encanta la comida, las ciudades, los pueblos y los paisajes de España, y de Europa.

Vivo en Madrid desde que llegué a España, y en este tiempo he dado clases en organizaciones y empresas importantes como Naciones Unidas y el Banco de España, además de clases grupales a gente de todo tipo y de muchos países.

Mi página web aprendemasingles.com recibe decenas de miles de visitas al mes de casi todos los países del mundo. Y desde hace unos años, también escribo libros para ayudar a los hispanohablantes a mejorar su inglés. Ahora soy algo famoso en YouTube también: youtube.com/mrdanielwelsch

Dono un porcentaje de todo lo que gano de la venta de mis libros a organizaciones solidarias. Para el año 2015 las donaciones se dividen entre UNICEF, Charity: Water, Finca, Médicos del Mundo y más.

Mis otros libros incluyen:

27 Phrasal Verbs Que Debes Conocer -- una introducción a algunos de los phrasal verbs más importantes del inglés, con explicaciones, ejemplos y ejercicios.

Inglés Básico — Un método que contiene 12 semanas de clase en un sólo libro. Explica, en 30 unidades, todo lo que necesitas saber del inglés desde el punto cero hasta poder defenderte con el vocabulario esencial en presente simple, pasado simple, y presente continuo.

Inglés Básico 2 — La continuación de *Inglés Básico*, con 30 unidades más que

explican lo que tienes que saber para llegar a un nivel Pre-Intermedio.

La Guía Definitiva de los Condicionales — Todo lo que siempre has querido saber de las frases condicionales y hipotéticas en inglés.

La Guía de los Phrasal Verbs — Libro muy completo que explica 105 de los phrasal verbs más comunes del inglés, con muchos ejemplos y ejercicios, además de las pautas que puedes usar para descubrir el significado de (casi) cualquier phrasal verb.

Todos mis libros se pueden comprar en aprendemasingles.com/libros y en cualquier otro sitio donde se compran libros electrónicos. puedes contactarme también a través de la web aprendemasingles.com/contactar.

No te olvidas de suscribirte a mis lecciones gratuitas por correo en aprendemasingles.com/suscribir

Gracias y ¡buen estudio!

Daniel Welsch.